



## Αστήρικτες Διαδόσεις



Το προαύλιο της Μυρτιδιώτισσας

Δυο σκόπιμες διαδόσεις διαπιστώσαμε τελευταία που «κυκλοφορούν» κυρίως στο χώρο των Αποδήμων (Αυστραλία-Αμερική κλπ.) που τους παραπλανούν, με αποτέλεσμα να προβληματίζονται κι εκείνοι και στην συνέχεια να ερωτούν την «Κ.Ι.».

Οι διαδόσεις στρέφονται κυρίως γύρω από δυο βασικούς πόλους: Την κατάσταση στο Γηροκομείο (ότι χρειάζεσαι περιουσίες ολόκληρες για να μπεις κλπ.) και τα χρήματα που δίνονται στην Μονή Μυρτιδιών (από επισκέπτες και δωρεές) ότι καταλήγουν στις Κοινότητες.

Αυτά είναι ασύστολα ψεύδη, το μεν Γηροκομείο έχει Κανονισμό Λειτουργίας και έχει κατ'επανάληψη δημοσιευθεί ο τρόπος εισαγωγής των τροφίμων σ' αυτό, αλλά και το τι ακριβώς πληρώνει ο καθένας από τους τροφίμους. Άλλωστε υπάρχουν πλήρη στοιχεία αδιάψευστα. Η καλοπέραση των τροφίμων, η διαφάνεια, η συνέπεια της διαχείρισης και ο υποδειγματικός τρόπος λειτουργίας του Γηροκομείου έχουν τονιστεί από Κυθήριους και μη Κυθήριους.

Η δε διαχείριση στις κάθε μορφής δωρεές της Μονής Μυρτιδιών γίνεται γενικότερα από την εκλεγμένη από τις Κοινότητες Επιτροπή (δηλ. κατ'επέκταση από ολόκληρο τον Κυθηραϊκό Λαό). Ειδικότερα

ρα δε από την Επιτροπή του Μοναστηριού που αποτελείται από ευύποληπτα και καταξιωμένα άτομα που διαχειρίζονται την περιουσία του Μοναστηριού. Αποδίδουν δε σύμφωνα με τους Διαχειριστικούς Κανονισμούς. Ο πρόσφατος νόμος για την Εγχώριο Περιουσία έχει δημοσιευθεί ολόκληρος στην «Κ.Ι.». Τα χρήματα της Μονής δεν πηγαίνουν στις Κοινότητες αλλά διατίθενται πρωτίστως για τις ανάγκες του Μοναστηριού (που αυτή την εποχή όπως είδαμε είναι τεράστιες).

Πάντως η «Κ.Ι.» που όπως είναι γνωστό έχει μία ευαισθησία σ' αυτά τα θέματα και διασταυρώνει τις πληροφορίες της και εξαντλεί τα θέματα της, παρακαλεί εκείνους που έχουν κάποια απορία στα δυο αυτά συγκεκριμένα θέματα, πέρα από την επαφή τους με τους υπεύθυνους φορείς (Γηροκομείου, Ιδρύματος, Μονής Μυρτιδιών) να απευθύνονται στην «Κ.Ι.» που έχει την δυνατότητα και να ενημερώσει υπεύθυνα και να διορθώσει (αν χρειαστεί) τα κακώς κείμενα και να παρουσιάζει πάντοτε στον Κυθηραϊκό Λαό την Αλήθεια όσο πικρή και αν είναι για μερικούς. Γιατί διαφορετικά διαιωνίζουν τις αστήρικτες διαδόσεις και δημιουργείται η εντύπωση πως τίποτα δεν προχωράει σ' αυτό τον τόπο.

### Ευχαριστίες

Η «Κ.Ι.» ευχαριστεί θερμά την Δ/νση της νέας Εφημερίδας του Σύνδευ «Κυθηραϊκό Βήμα» και ιδιαίτερα προσωπικά τον κ. Παύλ. Αρώνη και τον αποχωρήσαντα Συντάκτη της ύλης κ. Γεώργ. Μανέα για τα καλά τους λόγια για το πρόσωπο του Δ/ντη της «Κυθηραϊκής Ιδέας».

### ορκίστηκε νέος Νομαρχιακός

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» ο Ιατρός Γεώργιος Στρατηγός δικαιώθηκε από την προσφυγή του για τον τρόπο εξαγωγής αποτελεσμάτων των εκλογών Νομαρχιακού Συμβούλου Κυθήρων και ορκίστηκε ως νέος Νομαρχιακός Σύμβουλος Κυθήρων.

## Σημειώσαμε!!!

Κατά την ολιγοήμερη παραμονή μας στο νησί, σημειώσαμε ορισμένα θετικά ή αρνητικά στοιχεία και τα παρουσιάζουμε.

Κατ'αρχήν δεν παρατηρήθηκαν προβλήματα στη βενζίνη, δηλ. το νησί τροφοδοτήθηκε κανονικά με καύσιμα και αυτό κατά τη γνώμη μας οφείλεται στην φιλότιμη προσπάθεια που καταβάλλουν οι αδελφοί Βενερέ με το κίκι τους που εξυπηρετεί αυτή την εποχή το νησί μας. Πολλά και μεγάλα προβλήματα παρατηρήθηκαν στα τηλέφωνα παρά τις φιλότιμες προσπάθειες του προσωπικού Χώρας και Ποταμού οι οποίοι έκαναν οι άνθρωποι ότι μπορούσαν, δυστυχώς πότε η άμεση διακοπή με την Αθήνα, πότε οι τοπικές βλάβες, πότε οι φορτωμένες γραμμές κατέστησαν το δίκτυο ανεπαρκές και απaráδεκτο για τα σημερινά δεδομένα.

Άλλο μεγάλο πρόβλημα είναι η έλλειψη διαπατώνσεων στους δρόμους του νησιού που για πολλά χρόνια έχουν το ίδιο πλάτος ενώ τα οχήματα που τους διασχίζουν αυξήθηκαν και μεγάλωσαν. Όπως για παράδειγμα εκείνα της Μ.Ο.ΜΑ της οποίας οι οδηγοί θα πρέπει να πούμε πως διασχίζουν τους δρόμους «άνετα». Μήπως μια που βρίσκεται η ΜΟΜΑ στο Τσιρίγο θα μπορούσε να διαπλάτυνει μερικούς δρόμους; Έτσι και οι οδηγοί της δεν θα είχαν πρόβλημα.

Προβλήματα κόρη παρατηρήσαμε στην έλλειψη σωστών χώρων στάθμευσης των τροχοφόρων π.χ. στα Μυρτιδιότα του φαινομένου ήταν απaráδεκτο και πολλά προβλήματα δημιουργήθηκαν με το φρέσκο χώμα των χώρων στάθμευσης.

Στη συγκοινωνία με την απέναντι μεγάλη στεριά, την κατάσταση έσωσε και πάλι ο καιρός. Αν εδμούργειτο ένα μπλοκάρισμα από την αδυναμία του μικρού Ferry να περάσει ή το αεροπλάνο θα υπήρχαν προβλήματα στο ΙΟΝΙΟ, με όλες τις συνέπειες. Η έλλειψη του κλειστού Ferry είναι αισθητή.

Προβλήματα έλλειψης νερού παρατηρήθηκαν σε μερικά χωριά αλλά αυτό από τις ενδείξεις που έχουμε οφείλεται στην ανωμαλία του χειμώνα και στη μεγάλη κατανάλωση στην περιοχή. Ιδιαίτερες περιοχές που πλήγησαν ήταν το Καψάλι, το Λιβάδι, οι Καρβουνάδες, τα Φράσια κ.α.

Διαπιστώσαμε αρκετές ελλείψεις σε δωμάτια ενοικιαζόμενα, μερικά παράπονα για καθαριότητα και λίγα παράπονα για τσουχερές τιμές σε μικρομονάδες τουριστικές. Θέλουμε να πιστεύουμε πως αυτά είναι εσφαλμένες διαπιστώσεις. Σπουδαία δουλειά γίνεται στο κοινοτικό κάμπινγκ Καψαλίου αλλά έχει και αυτό ακόμη τις ελλείψεις του για να λειτουργήσει σωστά, πάντως καλύπτει μια σοβαρή ανάγκη.

### Μια παρατήρηση

Θα πρέπει ακόμη να τονίσουμε πως σημειώσαμε την απουσία του Σεβασμ. Μητροπολίτη μας κ. Ιακώβου στις 15 Αυγούστου στην Μυρτιδιώτισσα. Νομίζουμε πως με οποιεσδήποτε συνθήκες ο Μητροπολίτης μας έπρεπε να βρίσκεται εκεί.

### Ο Τηλεφωνικός Κατάλογος στο Τυπογραφείο

Άρχισε η φωτισμένη διαδικασία να γράφει τα Κυθηραϊκά ονόματα που θα συμπεριληφθούν στον υπό έκδοση Τηλεφωνικό Κατάλογο των Απανταχού Κυθήριων. Όπως είναι γνωστό φθάνουν το εκπληκτικό νούμερο των περίπου 20.000 οικογενειών (όπως είχε αρχικά προβλεφθεί). Είναι ο μεγαλύτερος από τους μέχρι σήμερα στόχους της «Κ.Ι.».

## Σύσκεψη για τηλεφωνο-δοτήσεις

Με Κοινοποίηση που έφθασε μέχρι τα γραφεία της «Κ.Ι.» προκύπτει πως σε πρόσφατη σύσκεψη στο υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών υπό την Προεδρία του κ. Γρηγ. Κασμάτη σχετικά με την τηλεφωνοδότηση περιοχής Τερματικού Κέντρου Χώρας Κυθήρων συζητήθηκαν τα παρακάτω: Η επέκταση του κέντρου Χώρας κατά 200 παροχές στο 1986. Η επανεξέταση από το συγκρότημα της Τριπόλης της κατανομής των 166 ελεύθερων παροχών και των 200 παροχών σε όλους τους οικισμούς της περιοχής του τερματικού κέντρου. Ζητείται ακόμη από το Τεχνικό Τμήμα Λακωνίας να γνωρίσει τις ανάγκες σε τεχνικό προσωπικό για το σκοπό αυτό και να συντάξει χρονοδιάγραμμα υλοποίησης του έργου. Και επίσης ζητείται η ενίσχυση της ζεύξης τερματικού κέντρου Χώρας με το κομβικό κέντρο Ποταμού. Η ζεύξη αυτή όπως πιστεύεται θα πραγματοποιηθεί με το υπόγειο καλώδιο που άρχισε να τοποθετείται.

## Εμείς το βρήκαμε σωστό!

Είναι νομίζουμε βήμα για την ομίχλη της απόστασης Κυθήριων Αθηνών και Νησιού μας, η πρόσφατη ενέργεια της εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών να ανταλλάξει στο Λύκειο Κυθήρων απόψεις με τα αντεπιστέλλοντα μέλη της των Κυθήρων.

Εκεί, στο Λύκειο έγινε μια πολύ πρωτοποριακή, σωστή, Δημοκρατική και πάνω απ' όλα απαραίτητη συνάντηση του Δ.Σ. της εταιρείας με τα νέα μέλη της στο νησί.

Νομίζουμε πως τέτοιου είδους συναντήσεις και το κύρος της εταιρείας ανεβάζουν και σε σωστή και οινή αντιμετώπιση προβλημάτων, καταλήγουν.

### Επιτυχόντες ΑΕΙ

Μέχρι της εκδόσεως της «Κ.Ι.» δεν υπήρχε πλήρης κατάλογος επιτυχόντων στα Α.Ε.Ι. και Τ.Ε.Ι. έτσι θα παρουσιαστεί στο επόμενο ολοκληρωμένος.

### Κληροδότση Ανδρέα Στάθη

Ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών» ως εκτελεστής της διαθήκης του αιμνήστου συμπατριώτη μας Ανδρέα Στάθη χορήγησε τα παρακάτω βραβεία: α. Στους αριστεύσαντες του Γυμνασίου Κυθήρων

1. Βασιλική Ι. Μουλού
2. Μαρία Δ. Πρωτοψάλτη και
3. Αντώνη Βουτσάλη από 10.000 δραχμές
- β. Στους αριστεύσαντες μαθητές του Δημοτικού Σχολείου Καρβουνάδων.
1. Κωνστ. Ν. Μαρσέλλον
2. Αικατερίνη-Χριστίνα Π. Φατσία από 7.500 δρχ.

Η απονομή έγινε από τούς Διευθυντές των Σχολείων.

### Ο Δήμαρχος κ. Καψάνης και πάλι υποψήφιος

Πληροφορηθήκαμε πως ο συμπατριώτης μας Δήμαρχος Παλαιού Φαλήρου κ. Δημ. Καψάνης θα είναι και πάλι υποψήφιος Δήμαρχος της περιοχής αυτής. Η «Κ.Ι.» εύχεται καλή επιτυχία σ' αυτόν τον δραστήριο και πολύ αγαπητό, στους Δημότες του αλλά και στους συμπατριώτες μας, Δήμαρχο.

## Λεπτομερείς μετρήσεις για την Ραδιενέργεια στο νησί μας από συμπατριώτη μας

Λεπτομερείς μετρήσεις έγιναν για την ραδιενέργεια στο νησί μας τον Ιούλιο από τον συμπατριώτη μας Απόδημο επιστήμονα Βασίλη Λευθέρη. Συγκεκριμένα ο κ. Λευθέρης με ειδική συσκευή που έφερε από την Αμερική μετρήσε επιστημονικά και λεπτομερικά διάφορα προϊόντα του νησιού μας όπως τα τρόφιμα, κυρίως δε το νερό, το γάλα, το αλάτι, το μέλι, τα ζώα (κατσίκες, κουνέλια κλπ.), τις ζωικές τροφές (βίκο κλπ.) και επιβεβαίωσε τις διαπιστώσεις της Νομαρχίας και του «Δημόκριτου» ότι κανείς κίνδυνος δεν υπάρχει για το νησί μας από την πρόσφατη διαρροή ραδιενέργειας στο Τσέρνομπιλ. Συγκεκριμένα ο κ. Λευθέρης είπε: «Ραδιενέργεια δεν υπάρχει, φοβία υπάρχει γι' αυτήν». Τον ευχαριστούμε και τον συχαίρουμε και γι' αυτό και για την πρόσφατη μεγάλη του προσφορά Δρχ. 100.000 στο νεο-ιδρυθέντο ίδρυμα το γνωστό σαν «κίνηση Νικηφόρα» για την τόνωση και διατήρηση του Αγροτικού πληθυσμού στο νησί μας.

### Με την ευκαιρία της Μνήμης της ΘΕΜΕΛΙΟΣ ΛΙΘΟΣ

### της «ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ» στην Κυθηρούπολη της Αθηνών

Την πρώτη Κυριακή μετά τις 24 Σεπτεμβρίου (που είναι η μνήμη της) δηλ. στις 28/9 στις 8.30 το πρωί μετά την λειτουργία στο Ναό της Κοίμησης της Θεοτόκου στον Άλιμο (πίσω από την Αρτοποιία Άλιμος), το εκκλησιαστικό Συμβούλιο του υπό ανεγερση Ιερού Ναού Παναγίας Μυρτιδιώτισσας της Κυθηρούπολης (Αλίου) ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ κάθε Τσιριγώτη της Αθηνών να παραβρεθεί στον Θεμέλιο Λίθο του νέου Ναού της Μυρτιδιώτισσας που θα χτιστεί στο οικοπέδο που παραχώρησε ο Οικοδομικός Συνεταιρισμός Κυθήριων δηλ. στην οδό Κυθηρίων και Δήμητρος. Στη συνέχεια το γεγονός θα γιορταστεί στο κέντρο «ΑΝΤΩΝΗΣ» (Καλαμακίου 82). Έτσι ο Ναός της Μυρτιδιώτισσας βρίσκεται το φυσικό του χώρο σε Αθηναϊκό προάστιο γεμάτο Κυθηραϊκότητα, την Κυθηρούπολη.

### ΕΚΔΡΟΜΕΣ

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά προγραμματίζει για τις 26, 27 και 28 Οκτωβρίου 1986 εκδρομή στη Θεσσαλία και Δυτ. Μακεδονία με Αρχηγό-Ξεναγό τον Τάση Κουκούλη πληρ. τηλ. 4120.898, 4174887.

Επίσης η Κυθ. Αδελφότητα προγραμματίζει δεκαήμερη εκδρομή στους Αγ. Τόπους με πρωτοβουλία της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων. Αρχηγός-Ξεναγός ο Σεβ. Μητροπολίτης κ.κ. Ιάκωβος. Πληρ. τηλ. 4120.898, 4174887 και Μητρόπολη Κυθήρων.

## Ανακοίνωση

Με την παρούσα μου επιθυμώ να κάμω γνωστό χάριν της αλήθειας ότι διέκοψα οιαδήποτε υπεύθυνη συνεργασία μου από της εκδόσεώς του με το νέο Κυθηραϊκό Βήμα, λόγω της δημιουργικής βασικής ασυμφωνίας επί του θέματος με τον εκδότη του καθώς επίσης απέσυρα τη συμμετοχή μου από τη διμερή κηδεμονία στους τραπεζιτικούς λογαριασμούς Γηροκομείου και συνδρομών της Εφημερίδας. Κατόπιν τούτου θεωρώ ηθική υποχρέωσή μου να απολογηθώ γι' αυτό βαθύτατα στους επί σειράν ετών αγαπητούς φίλους, συνεργάτες και αναγνώστες μου και να τους ευχαριστήσω για την μέχρι τούδε αγάπη τους και συμπαράστασή τους.

Γιάννης Μανέας

**ΜΑΡΙΑ ΔΗΜ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ**  
ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ  
ΥΠΟΨΗΦΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ  
Β' ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΤΟΥ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΥ ΑΝΔΡΕΑ ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΥ

«ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΠΡΩΤΗ ΠΟΛΗ»  
Δ/ΝΣΗ: ΖΕΑΣ 118-120 - ΤΗΛ. 4121.433  
ΕΝΟΡΙΕΣ Β' ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΑΓ. ΤΡΙΑΔΟΣ - ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ και ΕΛΕΝΗΣ - ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΑ - ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ - ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ

### ΔΗΜΟΤΙΚΕΣ '86

Στο ψηφοδέλτιο του υποψηφίου Δημάρχου Πειραιά (Βουλευτή της περιφέρειας μας) Ανδρέα Ανδριανόπουλου βρίσκονται δυο Κυθηριοί, ο Ιατρός κ. Γεωργ. Στρατηγός που τόσα πολλά έχει προσφέρει στους συμπατριώτες μας και επίσης η Μαρία Δημ. Πετρόχειλου από τα Φράσια. Είναι ευχάριστο το γεγονός ότι Κυθηριοί διεκδικούν θέσεις Δημοτικού Συμβούλου Πειραιά. Τους ευχόμαστε καλή επιτυχία.

Οι καλοκαιρινές εκδηλώσεις στο επόμενο.

# ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

## Γεννήσεις

Η κα Χρυστίνα σύζυγος του Γιατρού μας και κωνάνου Δ. Πετρόχειλου στην Πάτρα, γέννησε το πρώτο τους παιδί ένα αγοράκι. Ευχόμεθα να τους ζήσει.

Η κα Δήμητρα σύζυγος του ταχυδρόμου μας κ. Παναγιώτου Στάθη από το Καψάλι γέννησε ένα αγοράκι. Ευχόμεθα να τους ζήσει.

Η κα Χρυστίνα Παν. Μεγαλοκονόμου, από τον Κάλαιο γέννησε ένα κοριτσάκι ευχόμεθα καλορίζικο και να τους ζήσει.

Η κα Ελένη Νίνου το γένος Γλουτσού γέννησε στο Μαιευτήριο ΥΓΕΙΑ ένα αγοράκι. Ευχόμεθα να τους ζήσει.

## Βαπτίσεις

Στις 16/8/86 ο μεγαλοεπιχειρηματίας από Αυστραλία κ. ΛΑΚΗΣ ΠΟΥΛΟΣ στην Μονή Μυρτιδίων εβάπτισε το αγοράκι των αγαπητών μας Κωνστ. Γεωργ. Καλλιγέρου, δικηγόρου και της συζύγου του κας Καίτης. Το μυστήριον ετέλεσε ο Σεβασ. κ.κ. Ιάκωβος. Είς το νεοφώτιστο δόθηκε το όνομα ΓΕΩΡΓΙΟΣ. Μετά το μυστηριώδες μέχρι πρωίας παρετέθει από τους γονείς του στο κέντρο κ. Γεωργίου Καλλιγέρου στα Μαρκεσάκια.

Ολόψυχα ευχόμεθα να τους ζήσει.

Στις 25/8/86 στον Ιερό Ναό της Παναγίας Ελεούσης στα Φράτσια το Ιερατεϊόν εβάπτισε το αγοράκι των κ.κ. Παναγιώτου της Ελέσας Καλλιγέρου. Η νονά του δις Μαρία κόρη των Αυστραλέζων κ. Αντωνίου και Αλεξάνδρας Καλοκαιρινού του έδωσε το όνομα Γεωργίος.

Ευχόμεθα να τους ζήσει.

Στις 25/8/86 στην Αγία Ελέσα ο Γενικός γραμματέας του υπουργ. Συγκοινωνιών κ. Γρηγόρης Κασιμάτης εβάπτισε το κοριτσάκι των κ. Νίκου και Μαρίας Κασιμάτη και του έδωσε το όνομα Ειρήνη.

Ευχόμεθα να τους ζήσει.

Το απόγευμα της 27/7/86 στα Μυρτιάδια παρουσία πολλών παραθεριστών και μονίμων κατοίκων από Μυλοποτάμο, Ποταμό, Φράτσια και άλλα χωριά το Ιερατεϊόν εβάπτισε το αγοράκι των αγαπητών μας Σταμάτη και Νίκης Ι. Μαγούλα. Η ανάδοχος του δις Αντζολέττα Ανδ. Λεοντογιάννη Φοιτήτρια της Φιλοσοφικής σχολής Πανεπ. Αθηνών του χάρισε το όνομα ΙΩΑΝΝΗΣ.

Δίπλες και διάφορα άλλα σπιτικά γλυκά και αναμνηστικά προσφέρθηκαν από τους ευτυχείς γονείς, παππούδες, γιαγιάδες.

Σε όλους ευχόμεθα να τους ζήσει.

Στον Άγιο Θεόδωρο ο Κώστας Φάρος βάπτισε το αγοράκι των Κώστα και Σούλας Σούγιαννη και του έδωσε το όνομα Θεόδωρος.

Ολόψυχα ευχόμεθα να τους ζήσει.

Είς την Μονή Μυρτιδίων στις 27/7/1986 η κυρία Ρίτα Τσίγκου εβάπτισε το κοριτσάκι των και κωνάνου και Μαρίας Σαμίρη και του έδωσαν το όνομα Ειρήνη.

Ευχόμεθα να τους ζήσει.

## ΓΑΜΟΙ

### ΘΕΟΔΩΡΟΣ - ΜΑΡΙΑ

Είς τον Ιερό Ναό του Αγίου Γεωργίου Καρβουνάδων έγιναν οι γαμοί των εξαιρετών νέων κ. Θεόδωρου Εμ. Λουράντου από το Στραπόδι με την δις Μαρία Λεοντογιάννη κόρη του επιχειρηματία Καρβουνάδων Κυριάκου και της συζύγου του κας Αλεξάνδρας. Μετά το μυστήριον τους καλεσμένους δεξιώθηκαν στο γνωστό κέντρο Σεμπρεβίβα. Στο ζεύγος των νεόνυμφων ευχόμεθα κάθε ευτυχία.

## ΠΕΝΘΗ

### Ποθητή Κασιμάτη

Στις 26/6/86 πέθανε στο Γηροκομείο Ποταμού από εγκεφαλικό σε ηλικία 86 χρόνων η Ποθητή Κασιμάτη και τάφησε στο Μυλοποτάμο. Ο Θεός να την αναπαύσει.

## ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

### ΝΙΚ. Ι. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Κατάκοιτος από διάστημα και σε ηλικία 72 χρόνων πέθανε στα Πιταινιάνικα στις 27/7/86 ο γνωστός χασάπης Νικ. Ι. Καλλιγέρος ή Σκάρος. Η κηδεία του έγινε από τον ναό του Εσταυρωμένου. Τον συνόδευσαν πολλοί συγγενείς και φίλοι μέχρι τον τάφο του.



Υπήρξε καλός και ενάρετος άνθρωπος και υποδειγματικός οικογενειάρχης. Ο Θεός να τον αναπαύσει. Στην σύζυγό του κα Κυριακούλα, στα παιδιά του Γιάννη Βρεττή Παναγιώτη, εγγονούς, λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

## Ευχαριστήριο

Θερμά ευχαριστούμε όλους που με οποιοδήποτε τρόπο μας συμπαράσταναν και μας έδειξαν την αγάπη τους για το θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού Νικολάου Ιωάν. Καλλιγέρου.

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τους αγαπημένους μας συγγενείς και όσους βρέθηκαν κοντά μας και μας βοήθησαν με κάθε τρόπο κατά το διάστημα που τον κατάκοιτος.

Η Σύζυγος Κυριακούλα Καλλιγέρου, τα παιδιά του Γιάννης, Βρεττή, Παναγιώτης, εγγονοί και λοιποί συγγενείς.

### ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤ. ΣΤΑΘΗΣ



Απέθανε την 26.7.86 και ετάφη εις το Ηράκλειο Κρήτης ο φιλοπρόεδρος Παναγιώτης Βρ. Στάθης σε ηλικία 83 χρόνων. Ο αείμνηστος Παναγιώτης είχε εγκατασταθεί στα 22 του χρόνια στο Ηράκλειο που ο κτηματίας Ανδρέας Καλοκαιρινός τον είχε προσλάβει φροντιστή κοντά του και με τα πολύτιμα προσόντα του, ευγενικός, πράος, ειλικρινής, υπεύθυνος και εργατικός, αναδείχθηκε ανάμεσα στους πιο προοδευτικούς παράγοντες της περτοχής τους. Ο ίδιος πρωτοστάτησε σε διάφορα έργα κοινής ωφελείας (Αρδευτικά έργα).

Δημιούργησε όπως είναι φυσικό και μία λαμπρή οικογένεια. Αφίση στον τόπο μεγάλο κενό. Ο Θεός να τον αναπαύσει.

Στην σύζυγό του κα Γασσεμή, στα παιδιά του, στους αδελφούς του, εγγόνια και δισέγγονα, λοιπούς συγγενείς ολόθερμα συλλυπητήρια.

Στη μνήμη του εστάλησαν στο Γηροκομείο Κυθήρων από την σύζυγό του Γασσεμή δρχ. 5.000

Σαρνάνη Στάθη 3.000

Μηνά Αργυράκη 5.000

Κωνστ. Βαμβάκου 2.000

Εκ μέρους των μελών του Αρδευτικού Έργου Ηρακλείου Κρήτης (ο αείμνηστος ήταν ιδρυτής του):

Μηνά-Αργυράκη, Κων. Βαμβάκου, Γαλατιανού Δημ., Κεφαλά Δημ., Κερνικάκη Δημ., Κουκουλάκη Εμ., Λιανόη Παναγ. Λιόντα Στάυρο, Μπελενιώτη Γεωργ., Μηνάδκη Χαρ. και Ιερέα Καμαρίτη Μιχαήλ 10.000

Εκ μέρους του αδελφού Δημητρί. Βρετ. Στάθη 2.000

### Γρηγόριος Δ. Καρύδης

Πέθανε σε ηλικία 81 ετών στην Αυστραλία που διέμενε με τη σύζυγό του κοντά στα παιδιά τους ο Γρηγόριος Δ. Καρύδης. Στην σύζυγό του κα Παναγιωτίνα και σε όλα τα παιδιά του στο Ταίριγο, στην Αθήνα και στην Αυστραλία με τις οικογενειακές τους θερμές συλλυπητήρια.

## ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ, ΚΑΙ ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΡΓΩΝ ΚΑΙ ΚΟΝΔΥΛΙΩΝ ΕΙΣ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΝ ΠΕΝΤΑΕΤΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΤΟΣ 1986 ΕΩΣ ΤΟ ΕΤΟΣ 1990

### 1ον ΟΙΚΙΣΜΟΣ «ΑΡΑΙΟΙ».

Μεταφορά Κοινοτικού τηλεφώνου εις το κέντρον του οικισμού  
Μεταφορά Κοινοτικού τηλεφώνου εις το κέντρον του οικισμού ΑΛ. ΓΛΥΤΣΟΥ.

Διαπλάτυνσις και συνέχισης ταιμεντόστρωσης Κοιν. Δρόμου Βαγιονέα-Κεφ. Ύδρευσης οικισμού ΑΡΑΙΩΝ από πηγή εις θέση ΒΡΥΣΗ, προϋπολογισμού 4,5 ε-κατ.

Διανοίξεις αγροτικών δρόμων προς Βρυσάκια, Παραδείσα, Ματθαίου.  
Διαμόρφωσις περιφραγής προαυλίου Βυζ. Ναού ΑΓ. ΠΕΤΡΟΥ.  
Επισκευή ρήγματος δυτικού κλειτούς και θόλου Ιερ. Ναού ΑΓ. ΤΡΙΑΔΟΣ.

### 2ον ΟΙΚΙΣΜΟΣ «ΣΤΡΑΤΗΓΑΔΙΚΑ»

Διαμόρφωσις και ταιμεντόστρωσις δρόμου από Σχολή προς τον οικισμό ΣΤΡΑΤΗΓΑΔΙΚΑ.  
Διανοίξεις αγροτικού δρόμου από ρεματιά «ΝΕΡΟΥ» προς τον οικισμό.

### 3ον ΟΙΚΙΣΜΟΣ «ΑΓ. ΣΩΣΤΗΣ»

Ταιμεντόστρωσις δρόμων οικισμού εις συνοικία «ΤΡΑΦΟΣ» και προς Καμάρι.

Στεγανοποίησις αυλακος (πλή-στρες) εις πηγή ΚΑΜΑΡΙ.

Ταιμεντόστρωσις Κοιν/κών δρόμων προς ρεματιά και κέντρον «ΝΕΡΑΪΔΑ».

Συνέχισις αξιοποίησεως Ρεματίας Μυλοποτάμου από Διεύ/νση Δασών.

Ανέγερσις Κοινοτικών Αφο-δευτηρίων με διενεργούμενον έρανον Κοιν/τος.

Ευθέτησις καθαρισμός αρδευ-τικού αυλακος προς συνοικία «ΤΡΑΦΟΣ» μέσον του Κοινοτικού κτήματος.

Κτίσιον τοίχου και ταιμεντοκά-θισμα εις μέσα πλατεία.

Τοποθέτησις τραπεζοκαθισμά-των εις κοινόχρηστους χώρους του οικισμού.

Εμπλουτισμός ανθοκηπείων, παρτέρια, τοποθέτησις δοχείων απορριμάτων.

Συμπαράστασις της Κοινότη-τος προς το Εκκλ/κόν συμβούλι-ον δια την αξιοποίησιν του κτή-ματος κληρονομήν Βασ. Φαρού και Βασιλή Λογοθέτη, που με φροντίδα της Κοινότητος και του εφημερίου Κυριάκου Ποτήρη, παρεχωρήθη προς τον ενοριακόν Ναόν Αγ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ.

Ανέγερσις υπό της Κοινότη-τος, του Συλλόγου Κοινωφελών έργων ή άλλων δωρητών χωρια-τών ΗΡΩΟΥ, εις μνήμη του Κυ-θηρίου-Μυλοποταμίτη Μετανά-στη. Μελέτη κατασκευή δικτύου αποχετεύσεως προς κάθαρση των πηγών υδάτων.

Κάλυψη ρεμάτων με πλάκα μετόπιν από Αγ. Χαράλαμπο έως Γέφυρα-Ανθοκήπιον.

4ον ΟΙΚΙΣΜΟΣ «ΠΙΣΩ ΠΗΓΑΔΙ»

Μελέτη κατασκευή δικτύου αποχετεύσεως οικισμού.

Ταιμεντόστρωσις πλατείας, κατασκευή παρτερίων, τοποθέτη-σις καθισμάτων.

Ταιμεντόστρωσις διανοχθέν-τος δρόμου από πλατεία προς νεκροταφείο.

Αποπεράτωσις και διανοίξεις δρόμου από Αγ. ΤΡΙΑΔΑ έως Κου-ρη.

Ταιμεντόστρωσις εσωτερικών δρόμων οικισμού.

Ενίσχυσις δικτύου υδρεύσεως εις συνοικία «ΔΙΑΣΕΛΙΑ» με πιε-στικό.

5ον ΟΙΚΙΣΜΟΣ «ΚΑΤΩ ΧΩΡΑΣ»

Ταιμεντόστρωσις Κοινοτικού δρόμου οικισμού από κτίριον ΑΛ-ΟΓΡΑΦΙΚΗΣ, έως την πλατεία ΚΑΤΩ-ΧΩΡΑΣ.

Πλακόστρωσις ή ταιμεντό-στρωσις πλατείας και του χώρου εμπροσθεν του Ενετικού Φρου-ρίου και του Στοιχειού Σχολείου.

Ταιμεντόστρωσις δρομίσκων εντός του οικισμού.

Κατασκευή φρεατίου καθαρι-σμού δικτύου υδρεύσεως οικι-σμού εις το τέρμα του δικτύου και παροχή υδρεύσεως εις Φρού-σιον και Ενετ. Σχολείο.

Αναπαλαιώσις κτιρίων ΛΑΟΓΡΑ-ΦΙΚΗΣ και Ενετικού Σχολείου.

Τουριστική αξιοποίησις παρα-δοσιακών οικιών εντός και εκτός του Φρουρίου καθώς και των άλ-λων οικισμών.

### 6ον ΠΑΡΑΛΙΑ ΛΙΜΙΩΝΑ ΚΑΙ ΔΡΟ-ΜΟΣ «ΛΙΜΙΩΝΑ»

Ταιμεντόστρωσις επικινδύνων οδών του δρόμου εις θέση «ΚΟΝΔΥΛΑΣ» κλπ.

Επιχωμάτωσις δρόμου Λιμώνα, κατασκευή οχετών, και γράνες αποστραγγίσεως.

Επισκευή και ενοικίασις Κοινο-τικού κτισματος «ΚΕΛΙΟΥ» κλη-ροδοτήματος Γεωργίου και Πα-ναγιώτου Φωτεινού.

Κατασκευή αφοδευτηρίων εις θέση που θα εγκρίνη το Λιμε-ναρχείον.

Κατασκευή διανοίξεις αγροτι-κού δρόμου από παραλία προς ΑΛΙΚΕΣ 800 μέτρα.

Κατασκευή πλατφόρμας-κρι-πηδώματος εκ ταιμέντου, προσ-δεσεως λέμβων.

Εκπόνησις σχεδίου οικισμού, κτηματογράφησις, οριοθέτησις οικισμού.

Κατασκευή ομβροδεξαμενής προς ύδρευσην του οικισμού και κτην/τροφία.

Κατασκευή ράμπας καθελκύ-σεως λέμβων.

Κατασκευή τάφρου σιπτικής ταφής απορριμάτων.

### 7ον ΟΙΚΙΣΜΟΣ «ΡΙΖΕΣ»

Διαπλάτυνσις-διανοίξεις αγροτι-κού δρόμου από Σκανιού-Κονιδη-ΡΙΖΕΣ.

Διανοίξεις αγροτικού δρόμου από οικισμό «ΡΙΖΕΣ» προς αρχαι-ολογικόν χώρον-οπηλιά «ΚΑΤΑ-ΦΥΓΑΔΙ».

### 8ον ΣΠΗΛΑΙΟΝ ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ

Καθαρισμός ευθέτησις δρόμου προς σπήλαιον από δρόμον «ΠΑ-ΝΑΓΙΑΣ ΟΡΦΑΝΗΣ».

Διανοίξεις χαραχθένος Κοινοτι-κού δρόμου προς το σπήλαιον από παράκαμψη δρόμου Λιμώνα μήκους 1000 μέτρων.

### 9ον ΔΙΑΦΟΡΑ ΓΕΝΙΚΑ ΕΡΓΑ

Καθαρισμός ευθέτησις Νεκρο-ταφείων της Κοινότητος εις ό-λους του οικισμού.

Καθαρισμός αυλής Δημοτικού Σχολείου, δημιουργία πνευματι-κού κέντρου.

Αποπεράτωσις παιδικής χαράς εις Κοινοτικόν τμήμα Φωτεινού εις θέση Τράφος, και ταιμεντό-στρωσις καθόδου προς το κτήμα άνωθεν των κτισμάτων.

Διαμόρφωσις PARKING εις το Κοινοτικό κτήμα όπισθεν του Κοινοτικού γραφείου, και εγκα-τάστασις ΒΟΛΕ-Υ εις τον χώρον και BASKET-BALL.

Ενίσχυσις δικτύου υδρεύσεως με κατασκευή νέας δεξαμενής παράλληλης με την υπάρχουσα, και πρόβλεψης μιας Κοινοτικής γεωτρήσεως.

Διανοίξεις αγροτικού δρόμου βελτιώσεως βοσκοτόπων από δρόμου Λιμώνα προς όρμον και παραλία «ΦΑΝΑΚΟΠΙΑ».

Ταιμεντόστρωσις Κοινοτικού δρόμου από ΑΓ. ΣΩΤΗ προς ΠΙΣΩ ΠΗΓΑΔΙ και ΚΑΤΩ ΧΩΡΑ εις τις περιοχές που έγιναν διαπλάτυ-νσεις.

Ταιμεντόστρωσις του Κοινοτι-κού δρόμου από το Δημοτικό Σχολείο προς Κοινοτικό γήπεδο και Νεκροταφείο.

Διανοίξεις διαπλάτυνσις αγροτι-κού δρόμου από πυλωρίχια προς «ΚΑΨΑΛΟ».

Αρδρευτικό έργο Μυλοποτά-μου προϋπολογισμού 20.000.000.

Τοποθέτησις του μεταφερθέν-τος μνημείου Γεωργ. Φωτεινού εις ξεχωριστόν χώρο του Κοινο-τικού Νεκροταφείου, επιλεγόμε-νον από το Κοιν. Συμβούλιον.

Καθαρισμός ρεματος από Πηγή Καμάρεως Καταρράκτη-Φόνισα.

### ΚΥΘΗΡΑ Ι ΚΗ ΙΔΕΑ:

### ΠΟΛΥΔΙΑΣΤΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΣ ΤΥΠΟΣ

## ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΚΑΙ

## ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΠΑΝ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ -ΞΕΝΩΝΟΣ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

Την 1-6-86 κάτω από την δρο-σιά του πλατάνου, έγινε ο καθιε-ρωμένος απολογισμός της Κοι-νότητος, της Εκκλησίας και του Ιδρύμ. Παν. Στρατηγού. Ο απο-λογισμός και η λογοδοσία είναι καθήκον του κάθε φορέως και του κάθε πολίτου που του εμπι-στεύεται το σύνολον διαχείρηση των κοινών.

Κατόπιν συνεννοήσεως μετά των άλλων φορέων, η Κοινότης Μυλοποτάμου, προσεκάλεσε τους κάτωθι παράγοντας και κρατικούς φορείς δια πλήρη ενη-μέρωση των Δημωτών.

Τον Πρόεδρον της Εγχωρίου Περιουσίας, Κον Εμ. Κασιμάτη.

Τον Διοικητή Χωροφυλακής Κύριον Ψαράκη και τον Αγροφύ-λακα Κον Δημ. Κοντολέοντα.

Τον Δασονόμον Κον Δημήτριον Θεοχάρη.

Την Αγορτικό ιατρόν Δίδα Μα-ριλένα Αλεξίου.

Την όλη συζήτηση και ενημέ-ρωση κατεύθυναν ο Πρόεδρος και η Γραμματεύς της Κοινότη-τος. Κατ'αρχήν εδόθη ο λόγος εις τους προσκεκλημένους ομι-λητάς και φορείς, οι οποίοι με τη σειρά τους ενημέρωσαν τους δη-μότες Μυλοποτάμου επί διαφό-ρων Κοινοτικών θεμάτων της αρμοδιότητός των.

Κατ'αρχήν εδόθη ο λόγος εις τον Πρόεδρον της Εγχωρίου Πε-ριουσίας, ο οποίος πέραν του ιδιοκτησιακού της διακοινοτικής περιουσίας, των καταπατήσεων και διευθετήσεων της Εγχωρίας, διευκρίνισε με πλήρη σαφήνεια το καθεστώς του Σηπλαιού Αγ. Σοφίας Μυλοποτάμου, με βάσει το Προεδρικόν Διάταγμα. Έτσι έγινε βίωμα όλων ότι το Σήπλαιο και το Φρούριον ΚΑΤΩ-ΧΩΡΑΣ Μυλοποτάμου, ανήκουν εις την Εγχώριον Περιουσία, και η Εγχώ-ριος Περιουσία εν συνεργασία με την Κοινότητα και τον Ε.Ο.Τ. θα φροντίσουν δια την τουριστική ανάπτυξη του Σηπλαιού επί μονί-μου βάσεως. Ακολούθως ο Λό-γος εδόθη εις τον Διοικητή Κον Ψαράκη, ο οποίος πολύ επιπε-ριστατωμένα ανέπτυξε τα θέματα καθαριότητος, οδικής κυκλοφο-ρίας, παρκάριας των οχη-μάτων εις τους κοινοχρήστους χώρους, και το θέμα αρμοδιότη-τός του ως προϊστάμενου της αγροφυλακής. Επ'αυτού εδήλω-σε ότι θα εφαρμόζεται αυστη-ρώς η απόφαση του Αγρονομι-κού συμβουλίου περί Γεωργικής ζώνης προστασίας των καλλιερ-γείων, και οι κτηνοτρόφοι θα πρέπει να συμμορφωθούν προς τα προβλεπόμενα υπό του νό-μου. Ιδιαίτερως ετέθη τέρμα εις τα αδέσποτα άγρια ή ημίγρια κατσικά που είχαν γίνη μάστιγα για το Μυλοπόταμο. Έγινε μνεία για άδειες οικοδομής. Εν συνε-χεια τον λόγον έλαβε ο Κος Δα-σονόμος ο οποίος ανέπτυξε το θέμα προλήψεως πυρκαϊάς και τρόπου επεμβάσεως. Προστασία του δάσους του πρασίον και του τρόπου εκχερσώσεως αγ-ρών με άδεια του δασαρχείου, καθώς επίσης και μεθόδους προ-στασίας των μελισσών από πυρ-καϊές. Έγινε ενημέρωσις για ανα-δασώσεις και δενδροφυτεύσεις.

Τελευταία έλαβε τον λόγο η Α-γροτική ιατρός η οποία με κατα-πληκτική επιστημονική κατάρτι-ση έθετε τα θέματα υγιεινής, θέ-ματα διατροφής, θέματα παιδια-τρικής, και τελευταία ανέπτυξε το επίκαιρον θέμα ραδιενεργείας, με τα πορίσματα του κέντρου ατομικών ερευνών «ΔΗΜΟΚΡΙ-ΤΟΣ», ώστε πληροφωρήθησαν οι κάτοικοι ποια τρόφιμα και λαχα-νικά να χρησιμοποιούν άφοβα, ποια να αποφεύγουν, καθώς επί-σης για τα κρέατα, το γάλα και τυροκομικά.

Κατόπιν έγινε ο απολογισμός του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου με εισήγηση και ομιλία του εφη-μερίου πατέρα Γεωργίου Χατζι-δάκη, και του οικονομικού απο-λογισμού από τον γραμματέα της Μητροπόλεως και ταμία του Αγ. Χαράλαμπος Κον Ιάκωβο Παστό. Η Εκκλησία επιτελεί λαμ-πρό έργο εις το Μυλοπόταμο και συνεργάζεται κατά πάντα με-τά της Κοινότητος. Εν συνέχεια εγένετο απολογισμός του Ιδρύ-ματος του Ξενώνα Μυλοποτά-μου από τον Πρόεδρον με βάσει τα βιβλία και πρακτικά που ενη-μερώνει ο έμπειρος λογιστής και φοροτεχνικός Κος Κώστας Κο-ρωνάιος. Το Ίδρυμα έχει ενεργη-

τικό, και αποδίδει τουριστικό ό-φελος εις την Κοινότητα, με σω-στή διαχείρηση, και πραγματική εξυπηρέτηση.

Τελευταίος ελογοδότησε ο Πρόεδρος της Κοινότητος δια λογαριασμό του Κοινοτικού συμ-βουλίου, με πλήρη αναδρομή εις το Κοινοτικό έργο της τετραετι-ας, όποτε η γραμματεύς της Κοι-νότητος ανέγνωσε πρακτικά εσό-δων-εξόδων και εκτελεσθέντων έργων τόσον από χρηματοδοτή-σεις της Νομαρχίας και των Υ-πουργείων, όσον και των δωρε-ών και εισφορών των δημωτών προς την Κοινότητα.

Κατά τα τριόμισια χρόνια, εδό-θησαν πιστώσεις προς την Κοι-νότητα μέσον Νομαρχίας και άλ-λων Υπουργείων 20.184.157 δρχ., ενώ παράλληλα από εράνων και εισφορές των μονίμων κατοίκων, μεταναστών, και Μυλοποταμι-τών Αθηνών-Πειραιώς, εδόθη-σαν προς την Κοινότητα 3.661.993 δρχ. Πράγματι είναι συγκινητική η προσφορά των Μυλοποταμιτών και άδια πάσης εκτιμήσεως η αγάπη τους για το χωριο τους. Αναλυτικά από, τον Κυθηραϊκό τύπο φαίνονται τα χρήματα που διετεθήσαν προς την Κοινότητα από δημόσιον και ιδιωτικό φορέα.

Ο Πρόεδρος και το Κοινοτικό συμβούλιο μετά του Εκκλησια-στικού Συμβουλίου και του Συμ-βουλίου Ξενώνος, αφού εκφρά-σουν θερμές ευχαριστίες προς τους επισήμους και φορείς που εκλήθησαν και έλαβαν μέρος εις την γενικήν συνέλευσιν του απο-λογισμού, αφού ευχαριστήσουν τους αγαπητούς δημότες Μυλο-ποτάμου που πρόθυμοι ήλθαν και παρακολούθησαν τον απολο-γισμό, έρχονται και σταματούν ευγνώμονες εις την πολιτεία και τους εκφραστής της.

Ευχαριστούμε θερμώς τον Νο-μάρχη Κον Φούρα. Τα Υπουργεία Εσωτερικών, Πολιτισμού και Επi-στημών, Κοινωνικών υπηρεσιών, τους Κους Κους Κασιμάτιδες Γι-ώργο και Γρηγόρη, τις τεχνικές υπηρεσίες Τ.Υ.Δ.Κ. και δημοσίων έργων με τους μηχανικούς επι-βλέποντες των έργων και την διεύθυνση Γεωργικής Νομού Πει-ραιά με τον Διευθυντή Κον Μα-νωλικάκη και το επιτελείο του, τον σύλλογο Κοινοφελών έργων Μυλοποτάμου, και τους οπωσ-δήποτε συνδράμοντες το έργον του Μυλοποτάμου.

Μετά τιμής δια την Κοινότητα, την Εκκλησί-α και τον Ξενώνα ο Πρόεδρος της Κοινότητος ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΝΟΜΟΣ

Προς τον Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην Κυθήρων - Αντικυθήρων κ.κ. ΙΑΚΩΒΟΝ Ενταύθα

Λαβόντες υπ' όψιν το υπ' αριθ. 179/24.3.86 έγγραφον της καθ' Υ-μάς Ιεράς Μητροπόλεως το οποί-ον εκοινοποιήθη εις ημάς εκ του εκκλ. Συμβουλίου του Ι.Ν. Αναλή-ψεως Σωτήρος Κ. Λειβαδιού, αι-σθανόμεθα βαθυτάτην υποχρέω-σιν να ευχαριστήσωμεν Υμάς δια την δωρεάν παραχώρησιν τμήμα-τος χέρσης έκτασης ιδιοκτησίας του Ι.Ν. Αγ. Γεωργίου - Λουραν

## Ναυτικός Όμιλος Κυθήρων

Το κολυμβητικό τμήμα του Ν.Ο.Κ. λειτούργησε φέτος από τις 3-7 έως τις 16-8 με δύο προπονητές, καθηγητές Φυσικής Αγωγής, την Κούλα Μαύρου και τον Δημήτρη Πηλιδά, που δούλεψαν με κέφι και υπευθυνότητα. Το πρόγραμμα παρακολούθησαν 90 παιδιά από το Καψάλι, τον Κάλαμο, την Χώρα, το Λειβάδι, Κολοιάνικα, Καρβουνάδα, Πιτσινιάνικα και Φράτσια.

Τα αποτελέσματα των ετήσιων εσωτερικών αγώνων που έγιναν στις 16/8 είναι τα παρακάτω:

|                                                                    |                             |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1ο αγώνισμα: 50 μ. ελεύθερο κοριτσιών ηλικίας 8 χρόνων             | 1η Κονταράτου Εύη           |
| 2η Μπαβέα Μαρία                                                    | 3η Κασσιμάτη Ευά            |
| 2ο αγώνισμα: 50 μ. ελεύθερο με σανίδες αγοριών ηλικίας 7 χρόνων    | 1ος Κωνσταντέλος Γιώργος    |
| 2ος Καλλιγέρος Γιάννης του Επυρ                                    | 3ος Καλλιγέρος Ανδρέας      |
| 3ο αγώνισμα: 50 μ. ύπτιο αγοριών ηλικίας 9 χρόνων                  | 1ος Γιάννης Μεγαλοκονόμος   |
| 2ος Γιώργος Μεγαλοκονόμος                                          | 3ος Νίκος Μαγουλάς          |
| 4ος αγώνισμα: 25 μ. ελεύθερο με σανίδες κοριτσιών ηλικίας 6 χρόνων | 1η Αρώνη Μαρία              |
| 2η Πανουσσοπούλου Μαρία                                            | 3η Κασσιμάτη Έλενα          |
| 5ο αγώνισμα: 25 μ. ύπτιο κοριτσιών ηλικίας 8 χρόνων                | 1η Ριζομάρκου Μαρία         |
| 2η Μανούσου Μάρω                                                   | 3η Κασσιμάτη Μαρία          |
| 6ο αγώνισμα: 100 μ. ελεύθερο κοριτσιών ηλικίας 11-13 χρόνων        | 1η Μεγαλοκονόμου Σπυριδούλα |
| 2η Αθανασιάδη Μάρω                                                 | 3η Καννέλη Ουρανία          |
| 7ο αγώνισμα: 25 μ. ελεύθερο με σανίδες αγοριών ηλικίας 6 χρόνων    | 1ος Μεγαλοκονόμος Κωσμάς    |
| 2ος Τζάκας Νίκος                                                   | 3ος Κυριακίδης Γιώργος      |

## ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΙΝΑΚΩΝ ΛΙΘΟΓΡΑΦΙΑΣ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ

Ο συμπολίτης ζωγράφος κ. Γεώργιος Τζάννης εκ Φρατσίων καταγόμενος και διαμένων εις Νέαν Υόρκην, οργάνωσε έκθεσιν 30 περίπου πινάκων του λιθογραφίας με Κυθηραϊκά τοπία, εις ιδιωτικήν ευρύχωρον αίθυσαν εις Χώραν. Πολλά κολακευτικά λόγια και ευνοϊκές κριτικές ακούστησαν για την έκθεση αυτήν.

## ΔΥΟ ΝΕΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Πληροφορούμεθα ότι εις την Χώραν ιδρύθησαν δύο νέα καταστήματα πωλήσεως ετοιμών γυναικείων φορεμάτων (Μπουτίκ). Το ένα ίδρυσε ο κ. Παναγ. Ν. Λουράντος υιός του γνωστού συμπολίτου εμπόρου του Πειραιώς κ. Νικ. Π. Λουράντου εκ Τσιβαλίων, το οποίον εγκατέστησεν εις την πλατείαν Εσταυρωμένων και αποτελεί παράρτημα του εν Αθήναις ομοίου καταστήματος του, και εις το οποίον ούτως ειπείν επωνυμίαν ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ. Το άλλο ομοίον περίπου καταστήμα με προσθήκην και διαφόρων ειδών τουρισμού εγκατεστάθη εις μικράν απόστασιν από το προηγούμενον, από την δεσποινίδα Κατερίναν Βουρδουνιώτη, που το ετίθλοφόρησε «Φαέννα».

## Ανταπόκριση από τα Αντικύθηρα

Ο τακτικός πια ανταποκριτής μας στα Αντικύθηρα Μαθίος Αγγελουδάκης μεταδίδει: — Προχωρούν με ταχύ ρυθμό οι εργασίες ηλεκτροδότησης των χωριών Γαλαγιανά και Πατουσίαν, και μέχρι τέλος Σεπτεμβρίου θα τελειώσουν. Επίσης άρχισαν οι εργασίες στο λιμάνι μας. — Ένα ατύχημα συνέβη στο νησί μας ο Συνταξ. του ΟΓΑ συμπατριώτης μας Φώτης Λιγοψυλάκης έχασε 4 δάκτυλα του αριστερού του χεριού από την αλυσιδα που είχε δεμένη μια ρη επέμβαση του Αγροτικού Ιατρού κ. Χ. Τσολάκου απεσοβήθη, και παρά πέρα βλάβη. Στη συνέχεια ελικόπτερο τον μετέφερε στην Αθήνα.

## Ο ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΕΚΤΗ ΧΡΟΝΙΑ 1985-1986

Η Συντροφιά μας που σαν στόχο της έχει την Αγάπη προς το Νησί μας και ιδιαίτερα στο Γηροκομείο μας, καθώς και τη σύμφιξη των μεταξύ μας σχέσεων, ολοκληρώνοντας την έκτη χρονιά δραστηριότητας, απευθύνει ένα ολόθερμο Ευχαριστώ σε όλους όσους συμπαραστέκονται με αγάπη στο έργο της.

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| ΕΣΟΔΑ                                     |           |
| Υπόλοιπο 1984-1985                        | 288.997   |
| Καλοκαιρινή επίσκεψη Γηροκομείου          | 22.500    |
| Συνδρομές                                 | 18.000    |
| Από το παζάρι 1985                        | 850.000   |
| Αθηνά Στρατηγού στη μνήμη του πατέρα της  | 5.000     |
| Θεοδώρα Αναργ. Στρατηγού                  | 5.000     |
| Καραμπέτσου Μαρία                         | 1.000     |
| Φρυλιγγού Μαρία                           | 5.000     |
| Από λαχνό                                 | 14.500    |
| Από βραδιά Νέων (13.12.85)                | 21.200    |
| Από τσάι 5 χρόνια της Συντροφιάς (8.1.86) | 56.700    |
| Έσοδα παιδικού χορού (9.3.86)             | 35.000    |
| Από εκδρομή στη Νεμέα (21.3.86)           | 700       |
| Αποχαιρετιστήριο Απογευματινό (3.6.86)    | 24.000    |
| Σύνολο Εσόδων                             | 1.347.597 |

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| ΕΞΟΔΑ                                        |           |
| Αγορά τουριού για Παζάρι                     | 31.000    |
| Αγορά μελιού για Παζάρι                      | 110.250   |
| Καλοκαιρινή επίσκεψη στο Γηροκομείο          | 22.000    |
| Μπογιές για βάψιμο Αίθουσας                  | 3.000     |
| Διάφορα έξοδα Παζαριού                       | 107.000   |
| Βραδιά Νέων                                  | 10.600    |
| Δώρα Χριστ. Τροφίμων Γηροκ. - νόμισμα Πίττας | 46.150    |
| Τσάι για τα 5/χρονα της Συντροφιάς           | 13.700    |
| Προσφορά στο Γηροκομείο από το Παζάρι 1985   | 500.000   |
| Δωρεά στη μνήμη Κλειώς Νικηφοράκη            | 5.000     |
| Προσφορά στρώματος κατακοίτων στο Γηροκ.     | 54.000    |
| Προσφορά στο χορό των Νέων                   | 8.600     |
| Παιδικός χορός                               | 30.800    |
| Δώρα Τροφίμων Γηροκομείου για Πάσχα          | 32.390    |
| Μαξιλάρια για Γηροκομείο                     | 35.000    |
| Βοήθημα σε δύο Πατριώτες                     | 20.000    |
| Δημοσιεύματα                                 | 15.000    |
| Αποχαιρετιστήριο Απογευματινό                | 12.500    |
| Σύνολο εξόδων                                | 1.057.490 |
| Έσοδα                                        | 1.347.597 |
| Έξοδα                                        | 1.057.490 |
| Υπόλοιπο                                     | 290.107   |

## Πρέπει να τονίζονται ιδιαίτερα!! Η προσφορά του Συνεταιρισμού

Θα πρέπει ιδιαίτερα να τονίσουμε την ιστορική απόφαση του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» να παραχωρήσει δωρεάν ολόκληρο οικοδ. τετράγωνο 3.419 τ.μ. για την ανέγερση του Ναού της Μυρτιδιώτισσας στην Κυθηρούπολη Αλίου. Ακόμη στη διάθεση 2 ακόμη οικοπέδων που θα εκποιηθούν για την ανέγερση του Ναού. Έτσι πραγματοποιείται ένας ακόμη από τους σκοπούς του Συνεταιρισμού. Αξίζουν θερμά συγχαρητήρια στο Δ.Σ. του Συνεταιρισμού γι' αυτό αλλά δυο φορές πιο πολλά σ' αυτούς που συμβάλλουν σε μια τόσο εποικοδομητική συνεργασία Συνεταιρισμού, Εξωραϊστικού Συλλόγου Κυθήρων και Τοπικής Αυτοδιοίκησης της περιοχής. Πως να μη βοηθήσουν οι Απόδημοι μας μια τέτοια προσπάθεια.

## Δυο Προσφορές ιδιωτών

Μια προσφορά Δρχ. 100.000 από τον κ. Θεοδ. Σ. Κασσιμάτη επιχειρηματία που μένει μονίμως στη Νότια Αφρική για το Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων και μια προσφορά Δρχ. 100.000 από τον εξ Αμερικής κ. Βασίλη Λευθέρη για το Ίδρυμα τόνωσης και συγκράτησης του Αγροτικού μας πληθυσμού και ιδίως των Νέων. Τους συγχαίρουμε και τους ευχαριστούμε.

## Το Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων επιχορηγείται με 12,5 εκατ. Δρχ.

Όπως προκύπτει από την γνωμοδότηση της επιτροπής του αρθ. 8 του Νόμου 1262/82. Το Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων προιμοδοτείται με 12,5 εκατ. Δρχ. δηλ. το 50% της επένδυσης αφού εγκρίθηκε η υπαγωγή της επένδυσης. Όπως είναι γνωστό το παλαιό κτήριο κατεδαφίστηκε και με συντονισμένες ενέργειες Πολιτιστικού Συλλόγου Φρατσίων και της Κοινότητας σύντομα αρχίζει η ανέγερση του κτηρίου, δίπλα στην πλατεία του χωριού.

## Ο Φάρος Καψαλίου αποκαταστάθηκε

Το Σωματείο «Κυθηραϊκή Μέριμνα» ευχαριστεί θερμά το Πολεμικό Ναυτικό που συμπαραστάθηκε υλικά στην αποκατάσταση του κτισματος του Φάρου Καψαλίου και αισθάνεται περήφανο που υπάρχουν τέτοιες υπηρεσίες με συνέπεια και αποτελεσματικότητα. Αυτά μας γράφουν από την «Μέριμνα» με κοινοποίησή τους για το θέμα προσθέτοντες πως «έχονται να αποτελέσει παράδειγμα για μίμηση προς άλλες κρατικές υπηρεσίες η ενέργεια αυτή του Πολεμικού Ναυτικού».

## Ανακοινώσεις

Κατόπιν πλειοδοτικής δημοπρασίας που έγινε στα Γραφεία της και από την Επιτροπή Εγχώριου Περιουσίας (Κυθ. και Αντικυθήρων) την 18 Νοεμβρίου 1985 για τα Νησιά Δραγονάρες και Μακρυκύθηρα ή Διακόφτι ανακαίνιουμε ότι είναι νοικασμένα και εκτρέφονται πάνω κατοικίδια ζώα, πρόβατα, κατσίκες, κουνέλια και άλλα. Ως εκ τούτου απαγορεύεται στα ως άνω νησιά το κυνήγι. Οι παραβάτες διώκονται βάσει του ποινικού κώδικα.

Οι ενοικιαστές

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ  
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.  
Δ. Ο. Σκυλίτση 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.828  
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα πλάκ - Νοβοπάν κλπ.  
Επενδύσεις τοίχων - Ταβάνια - Πατώματα

## Ενημερωτικό σημείωμα της Επιτροπής Εγχώριου Περιουσίας

1) Η Επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας στην συνεδρίαση της 24.8.1986 στην οποία παρέστη και ο Νομάρχης κ. Φούρας αποφάσισε να επιληφθεί του προβλήματος των άστεγων οικογενειών του Αυλαίμονα.

Αποφάσισε επίσης να επιληφθεί παλαιότερων ιδιοκτησιακών εκκρεμοτήτων ώστε με την συνεργασία των ενδιαφερομένων και των αρμόδιων υπηρεσιών να βρεθούν, μέσα στα πλαίσια της νομιμότητας πάντοτε οι καλύτερες λύσεις για όλους ανεξαιρέτως τους Κυθηριούς. Σύμφωνα με το άρθρο 84 παρ. 3 του Ν. 1416/84 η Επιτροπή έχει όλα τα μέσα έννομης προστασίας της «Εγχώριας περιουσίας» που έχει το δημόσιο και οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης για την προστασία των δημόσιων δημοτικών και κοινοτικών κτημάτων.

Η Επιτροπή στην ίδια συνεδρίαση αποφάσισε για τις περιπτώσεις που παρουσιάζονται να χρησιμοποιηθούν όλα τα μέσα έννομης προστασίας που προβλέπονται από το ανωτέρω άρθρο.

Ο ρόλος της Επιτροπής είναι με σύνεση, διαφάνεια και συνέπεια να βοηθήσει στο μέτρο των δυνατοτήτων της, την προσπάθεια των Κυθηριών για την προστασία της Εγχώριας Περιουσίας και την ανάπτυξη του νησιού μας.

Αν ο κάθε Κυθηριός καταλάβει πως είναι καθήκον αλλά και συμφέρον του να προστατεύσει την εγχώρια περιουσία τότε φαινόμενα σαν εκείνα των καταπατήσεων δεν πρόκειται να εμφανιστούν στο νησί μας. Οι Κυθηριοί διαφυλάσσοντας την Εγχώρια περιουσία έχουν ένα δικό τους «περιουσιακό στοιχείο» που μπορεί να χρησιμεύσει και σαν βάση για την εκτέλεση μεγάλων έργων ανάπτυξης στο νησί μας. Πρέπει επίσης να σημειωθεί πως σύμφωνα με το άρθρο 84 παρ. 2 του Ν. 1416/84 σε συνδυασμό με το άρθρο 3 του Π.Δ. 272/85 η Επιτροπή αποφασίζει για ότι αφορά στη διοίκηση και διαχείριση της εγχώριας περιουσίας. Οι παραπάνω αρμοδιότητες και η σύνθεση της Επιτροπής αποκλειστικά από Κυθηριούς καταδεικνύουν

άμεσα την μεγάλη αξία που έχει για τον Κυθηραϊκό Λαό ο θεσμός της Εγχώριας Περιουσίας.

2) Αποφασίστηκε η τοπογράφηση έκτασης στην περιοχή Διακόφτι που θα χρησιμοποιηθεί για την αποκατάσταση των βλαβέντων του αεροδρομίου και ζητήθηκε από την Νομαρχία η τεχνική και υλική βοήθεια που χρειάζεται για την υλοποίηση αυτής της απόφασης.

3) Τεματίσθηκε ο δικαστικός αγώνας για τα Ιερά προσκυνηματά Παναγίας Μυρτιδιώτισσας και Αγίας Μόνης. Επηκολούθησε η παράδοση και παραλαβή των Ιερών Προσκυνημάτων από τις απερχόμενες Επιτροπές προς την Επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας.

Η Επιτροπή εκφράζει την λύπη της για την απουσία του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Κυθήρων κ. Ιακώβου από τις Εορτές των Ιερών Προσκυνημάτων. Επανειλημμένα παρακαλέσαμε ως Επιτροπή τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας να παραστεί κατά τις ανωτέρω Εορτές. Κατεβλήθη κάθε προσπάθεια ιδίως από τα εκκλησιαστικά συμβούλια ώστε τα Ιερά Προσκυνηματα να λειτουργήσουν, όπως και πράγματι λειτουργήσαν κανονικά κατά την περίοδο του Δεκαπενταύγουστου. Επεκράτησε απόλυτη τάξη και θρησκευτική κατάλυση.

Στο Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας αποπερατώθηκαν οι εργασίες αρμολογήσεως κεράμων ώστε να αποκλεισθεί η υγρασία στο θόλο του Ναού. Αμέσως μετά θα αρχίσουν οι εργασίες για την αποκατάσταση της Αγιολογίας του θόλου. Το Ναό επισκέφθηκε για τις ανωτέρω εργασίες ειδικός τεχνικός από την αρμόδια Υπηρεσία για τις Βυζαντινές Αρχιτεκτονικές.

Η Επιτροπή θέλει επίσης να κάνει γνωστό στο Κυθηραϊκό Λαό πως σύμφωνα με το άρθρο 18 παρ. 6 του Προεδρικού Διατάγματος 272/85 τα έσοδα των Ιερών Προσκυνημάτων διατίθενται κατά προτεραιότητα για τις ανάγκες τους.

Από την Επιτροπή

## ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑΪΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

Στα πλαίσια των πολιτιστικών εκδηλώσεων η ένωση των Απανταχού Αντικυθηριών στις 22/6/86 οργάνωσε εκδρομή στην παραλία του Κόρφου πριν από την Επίδαυρο. Η μεγάλη συμμετοχή των συμπατριωτών μας, η ωραία διαδρομή — το μπάνιο — το φαγοπότι — στα κέντρα ή κάτω από τα πεύκα — η λύρα του Μανώλη Κατσανεβάκη και ο χορός δημιούργησαν ένα ευχάριστο και γνήσιο Αντικυθηραϊκό περιβάλλον.

Επίσης στις 29/6/86 η ένωση μας, καλεσμένη από το Δήμαρχο του Πειραιά ΓΙΑΝΝΗ ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ έλαβε μέρος στις γιορταστικές εκδηλώσεις για τη Ναυτική Εβδομάδα.

Στο μουσικοχορευτικό πρόγραμμα που έγινε την πρώτη ημέρα των εκδηλώσεων στην πλ. Κοραή το νησάκι μας και την ένωση ετίμησε με την παρουσία του ο Αντιδήμαρχος κ. ΣΑΡΑΝΗΣ. Το γιορταστικό μέρος του προγράμματος άρχισε με ομιλία και στίχους για τα Αντικύθηρα που απαγγέλει εκ μέρους της ένωσης η Μαρία Ι. Πατακάκη.

Ο Μανώλης Κατσανεβάκης στη λύρα και ο Μανώλης Καπαράκης στο λαγούτο έψαλαν Αντικυθηραϊκούς σκοπούς.

Χόρεψε το χορευτικό μας συγκρότημα συρτό, πεντοζάλη, σουστα, Άγιο Γιώργη. Το συγκρότημα με τις παραδοσιακές ενδυμασίες αποτελούσαν οι: ΑΘΗΝΑ ΠΕΡΙΣΤΕΡΗ - ΑΘΗΝΑ ΚΑΤΣΑΝΕΒΑΚΗ - ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΤΕΡΟΥ - ΜΑΡΙΑ ΚΩΝ/ΝΟΥ - ΜΥΡΩΝ ΠΑΤΕΡΟΣ - ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΑΛΟΪΖΟΣ - ΑΝΔΡΕΑΣ ΧΑΡΧΑΛΑΚΗΣ και ΣΩΤΗΡΗΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ.

Τους συμπατριώτες μας για τη μεγάλη συμμετοχή τους και τις αυθόρμητες Αντικυθηραϊκές εκδηλώσεις το Δ.Σ. ευχαριστεί θερμά.

Ο Πρόεδρος  
Μ. Αλεβιζάκης  
Ο Γεν. Γραμματέας  
Μ. Ευστρατίου  
Τα Μέλη

## ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

Γεώργιος Β. Καλλιγέρος

## ΠΡΟΣΟΧΗ

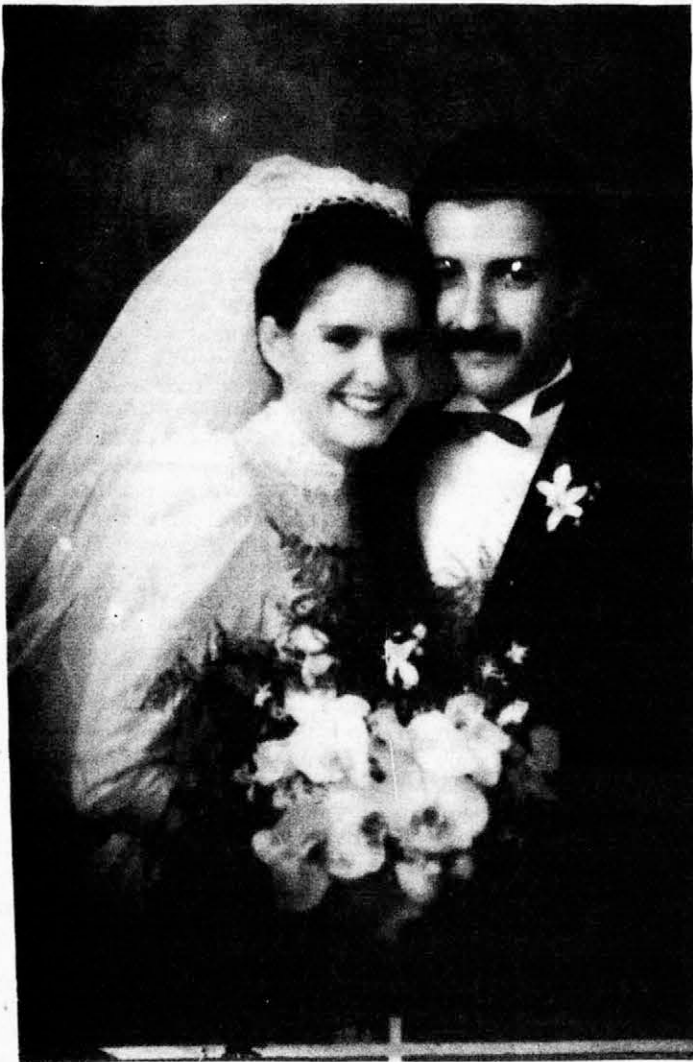
Αξίζει να επισκεφθτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλεκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

## ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 185 ☎ 4923.013  
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52 ☎ 4129.915

## ΓΑΜΟΙ

EMMANΟΥΗΛ ΒΑΣΙΛΙΚΗ



Σύσσωμα τα Φράτσια του BRISBANE στις 6 Ιουλίου 1986 παραβρέθηκαν να γιορτάσουν και να συγχαρούν το ευχάριστο γεγονός των γάμων των αγαπητών μας Εμμαν. Χαρ. Λεονταράκη Πολιτικού Μηχανικού με την διδα Βασιλική Γεωργ. Κομήνου, που τον Ιερό ναό του Αγ. Γεωργίου και ενώπιον Θεού και ανθρώπων, δίνοντας τον αιώνιο όρκο πίστωσης, αγάπης και αφοσίωσης, δε-

θηκαν με τα λουλουδένια δεσμά του γάμου. Μετά το μυστήριο οι πολυπληθείς καλεσμένοι τραπέζοθηκαν στις ευρύχωρες αίθουσες του ονομαστού Ελληνικού Κέντρου, για φαγητό-ποτό και γλέντι.

Στους νεόνυμφους ευχόμαστε ολόψυχα παντοτινή αγάπη - ομόνοια και απόλυτη ευτυχία. Στους γονείς να τους χαίρονται.

## Διαλέξαμε για Σας!!

«Αν ο Τύπος γενικά αποτελεί σήμερα ένα από τα σημαντικότερα αγαθά και τα ισχυρότερα μέσα για την ανάπτυξη της ανθρώπινης προσωπικότητας και κοινωνίας, ειδικά ο τύπος αποδήμων, οπουδήποτε και αν βρίσκονται και σε οποιαδήποτε εθνότητα και αν ανήκουν, έχει ακόμη πιο βαθιά ανθρώπινη αξία».

Από το Μήνυμα του Καθηγ. Γιώργου Κασσιμάτη προς το νέο «Κυθηραϊκό Βήμα» του Σύνεδου, που εκδόθηκε τον Ιούλιο του 1986.

**ΑΦΟΙ Δ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.**  
ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ  
ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ  
ΖΩΤΡΟΦΑΙ - ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΑ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΑΠΟΘΗΚΗ Αγ. Αδριανού και Χρυσ. Σμύρνης  
Τηλ. 4138.329 - 4131.853 - 4510.296 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ**  
Χειρουργός Οδοντίατρος  
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος ορ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
(Πλατεία Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)  
Ιατρός Οίκου Ναύτου ΤΗΛ. 95.67.477

**ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΘΕ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΗ ΣΤΙΓΜΗ ΣΑΣ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΣΕ ΒΙΝΤΕΟΚΑΣΣΕΤΑ**  
ΕΞΕΙΣ ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΑΛΛΑ ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ ΒΑΠΤΙΣΕΩΝ-ΑΡΡΑΒΩΝΩΝ-ΓΑΜΩΝ ΔΕΞΙΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ  
ΠΟΛΥΧΡΟΝΗ ΠΕΙΡΑ - ΤΙΜΕΣ ΛΟΓΙΚΕΣ  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΕΜΜ. ΒΕΖΟΣ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΝΗΡΗΙΔΩΝ 51 ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ  
ΤΗΛ. 9811.488 (ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΜΕΣ ΩΡΕΣ)

**«ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΝ»**  
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΓΕΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ  
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ  
Εισιτήρια εσωτερικού-εξωτερικού  
Αεροπορικά, ακτοπλοϊκά, Ιπτάμενα Δελφίνια  
Εκδρομές, Τουρισμός, Διαβατήρια  
ΣΥΝΕΠΕΙΑ, ΑΜΕΣΗ ΕΥΠΗΡΕΤΗΣΗ, ΤΕΛΕΙΑ ΟΡΓΑΝΩΣΗ  
Γραφεία: Εμμ. Μπενάκη 5 και Πανεπιστημίου 59  
(κάτωθεν στοάς)  
Ομόνοια - Αθήνα  
Τηλ. 3218.235

## ENGLISH SECTION

By HELEN TZORTZOPOULOS

And yet another summer gone ] "KALO HIMONA" to everyone. Each and every year the social calendar for Kytherians gets heavier and heavier, and our normally quiet little Mediterranean island becomes a hive of activity during the peak summer months. Exhibitions, dances, functions etc. dominate one's vacation giving relatively few days free for rest and relaxation.

This year, even though foreign tourism dropped substantially, there was a marked increase in Greeks discovering Greece, and in particular with Greeks discovering Kythera. Over the past few years, certain facilities catering for the flow of visitors to Kythera have improved - the constructions of a few hotels/bungalows some of which rival high international standards, and where once, choice was strictly limited, today we have a variety of tavernas, discos, and bars to suit every lifestyle.

At this point though, we are obliged to take a very objective view of certain services on the island. Pleasing news to report is that for the first time in years, there were relatively few problems with regards to petrol supplies and petro-gas. This was mainly due to the operation of a small motor vessel owned by Veneris Bros. constantly supplying the island throughout the summer months with all these basic commodities.

Unfortunately though, we cannot say the same about our O.T.E. (telephone services)!! Just when is something going to be done about it? How do we expect to promote tourist and economic development when hotels, shops etc. do not have an efficient telephone service. For those who are considered 'lucky' to have a phone, owning one has become a nightmare. Very occasionally, (once every few days) you may be lucky enough to get a line in order to make that urgent phonecall - that is if you can dial past the first two digits! Or you may be even luckier and get an enormous phone bill even though your house has been locked up for the last few months. Need we say more?

The subject of domestic transport is one that of course crops up every year. Admittedly it is difficult for four buses to service the whole of the island during peak season. But it does seem a pity that more attention isn't paid to bus schedules. For example, the bus to Hora departs from Agia Pelagia at about 0800 hrs before the F/B "Elafonissos" arrives punctually at Agia Pelagia at 0830 hrs, leaving its passengers stranded on the quay, until such time the next bus to Hora departs 0800 hrs the next day.

If you're fortunate enough to get of the F/B at Platea Ammo, you're well and truly stuck. Because of the disastrous state of all roads leading to Karava, no taxi will undertake to take you there or collect you. Your only alternative is hitchhiking or walking. Rumour has it that work is to commence on Karava's roads (some day soon!). Surely it's about time Karava belonged to the central road network? After all, Platea Ammo is the northernmost port linking Kythera with the Peloponnese, a subject referred to often enough in this column in times past.

A brief look at the social scene. Mitata's "Myrtia" held its annual 2 day wine festival with crowds taking advantage of the free flowing wine straight from the barrels. Dances were held by the Livadi Co-Operative at Kato Livadi and Potamos celebrated the 15th August with a dance in the town square. Melissa's "Festival of Honey" which has become yet another annual event at Frilingianika tempted everyone with the delicious honeyed 'diples' which were offered. Karava's "Portokalia" once again organised the annual athletic carnival - the marathon, the rowing contest from Agia Pelagia to Platea Ammo, and the basketball and bolleyball matches in which teams from Milopotamos and Agia Pelagia competed. The lady members of the society having worked all of winter displayed and sold unusual handicrafts at a Bazaar titled "Give and Take" in order to raise money for their treasury.

Milopotamos continued with tradition and held its Folkloric Exhibition. The society "Fratsia" probably had the largest attendance ever on Kythera when they held their Agricultural Show and dance. It is estimated that over 3,500 people visited Fratsia during the show, to see the various agricultural products and technical equipment.

Congratulations are due to all those who devoted so much time and effort in organising those many functions, offering visitors such a variety of events in such ideal and beautiful surroundings.

## Ευχαριστήριο

Θα ήθελα με όλη μας την καρδιά εγώ και η συζυγός μου Ζαφείρω να ευχαριστήσουμε τους αγαπητούς μας συμπατριώτες, συγγενείς, και φίλους που μας φιλοξένησαν κατά την διάρκεια της παραμονής μας στην Αυστραλία και ιδιαίτερα: τους Θεόδωρο και Μίτη Κασσιμάτη, Στέφανο και Μίνα Βαλάς, Αντώνη και Αλεξάνδρα Καλοκαιρινού, Καλομοίρα Νοταρά και συζυγό της, Μανώλη Καλλινίκο, οικογενειακώς, τους αγαπητούς μου Μήνα, Κώστα Ραΐση, θείο Πολυζώη από το SYDNEY. Επίσης από το BRISBANE τους αγαπητούς αδελφούς Γιώργο, Μήνα Καλλίγερο και τις συζύγους τους, Κώστα, Ευφροσύνη Ανδρεατίδη, τον φίλο μου Αντώνη Μαρέντη και την σύζυγό του και όλους τους Φρατσιώτες, θα τους θυμόμαστε πάντα.

Θεόδωρος και Ζαφείρω Πετροχείλου (ΚΑΝΑΔΑΣ)

## Ευχαριστήρια

Θα ήθελα και μέσω του Κυθηραϊκού Τύπου να ευχαριστήσω θερμά τον συμπατριώτη μου Ιατρό κ. Σπύρο Τζάννη και το προσωπικό (επιστημονικό, διοικητικό και βοηθητικό) των Νοσοκομείων Νοσημάτων Θώρακος και Αγίου Σάββα που με περιέλαβαν με ιδιαίτερη φροντίδα κατά τις μέρες της νοσηλείας μου. Αλλά επίσης τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας, τους συμπατριώτες μου, συγχωριανούς, συγγενείς και φίλους που σύσσωμοι προσηλθάν να με επισκεφθούν στο Νοσοκομείο. Τους ευχαριστώ όλους από τα βάθη της ψυχής μου.

Γεώργιος Παυλάκης  
Φράτσια

Ευχαριστώ θερμά την Δ/ση τους Ιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων που καθ' όλη τη διάρκεια της παραμονής μου στο Νοσοκομείο με συμπεριέλαβαν με ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.

Παν. Δρακάκης

## Αφίξεις

Από Αυστραλία

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Μυλοποτάμου κ. Κονόμος, ο Μεγαλοεπιχειρηματίας κ. Γεωργ. Χατζηπλής οικογενειακώς, ο κ. Πολυζώης Ραΐσης με την σύζυγό του, ο κ. Μηνάς Ραΐσης οικογενειακώς, ο κος και η κα Αντώνη Καλοκαιρινού, ο κος Λουκάς Μαυροδοκράτος με την σύζυγό του, ο κ. Δημ. Παυλάκης, ο κ. Π. Μάγειρος, ο κ. Πα. Βλαντής, η κα Μαρίκα Συρίγου, η κα Λουίζα Ψάλλη, ο κ. Παναγ. και Ασπασία Καραπάτη, ο κ. Νικ. Κ. Καρύδης με την σύζυγό του, ο κ. Νικ. Π. Καρύδης και η αδελφή του κ. Σταματούλα Βλαντή, η κα Χρυσούλα Δ. Ανδρονίκου, η κα Ελένη Ν. Ανδρονίκου, ο κ. Παν. Μαυρομμάτης, ο κ. Νικόλ. Αθούσης με την σύζυγό του και ο κ. Κων/νος Αθούσης με την σύζυγό του, ο κ. Μύρων Ανδρονίκος, ο κ. Κων/νος Γαλανάκης.

Από Αμερική

Ο κ. Γεώργιος Καλλιέργης, ο κ. Κοσμάς Καρύδης.

Από Ν. Αφρική

Ο κ. Κοσμάς Μπάιλος.

## Αναχωρήσεις

Για την Αυστραλία

Ο Πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Brisbane κ. Γεωργ. Σουρής για την Αυστραλία, ο κ. Σερ. Πασχάλης με τη σύζυγό του, η κα Ελένη Κατσάνεβα.

## Ο Πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κουηνσλάνδης στα Κύθηρα

Στον Καραβά παραθέρισε τον περασμένο Ιούλιο ο Πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κουηνσλάνδης κ. Γεώργιος Σουρής. Όπως μάθαμε, κατά την εκεί παραμονή του, επισκέφτηκε διάφορα χωριά του Νησιού και επιδίωξε, κατά τις συζητήσεις του με διάφορους τοπικούς παράγοντες, να εξηγήσει την αρνητική στάση που τηρεί η Κ.Α.Κ. στο θέμα του κλήροδ. Γ. Σκλάβου.

Νομίζουμε ότι σήμερα δεν χρειάζεται να σχολιάσουμε τα λεγόμενά του. Θα περιοριστούμε μόνο στο να τον παρακαλέσουμε να μας πληροφορήσει αν, ύστερα από την ξενάγηση που του έκανε ο κ. Κώμης λίγες ημέρες πριν αναχωρήσει για την Αυστραλία στη νέα Πτέρυγα Κατακοίτων και τις αναλυτικές πληροφορίες που του έδωσε, εξακολουθεί να ισχυρίζεται ότι η διαχείριση των χρημάτων του κλήροδ. Σκλάβου δεν έγινε όπως έπρεπε, αν το κτίριο δεν πληρεί τους όρους που θα εξασφαλίσουν την άρτια λειτουργία του και αν, τέλος, το σκαρίφημα VOLLER ήταν δυνατόν να κατασκευαστεί στο χώρο που υποδείκνυε εκείνος. Κι αν ακόμη, μπορεί να συγκριθεί σε αρτιότητα με το κτίριο που μελέτησαν οι Έλληνες τεχνικοί εφαρμόζοντας την Ελληνική Νομοθεσία. Περιμένουμε μια καλοπαιστη απάντηση

## Ευχαριστίες

Ευχαριστούμε θερμά την Αγροτική μας γιατρό Δ/δα Μαρί-Λένα Αλεξίου που ολοκλήρω τον χειμώνα μας βοήθησε σε όλα τα προβλήματα των παιδιών μας και μας συμπαραστάθηκε εξετάζοντας με φροντίδα όλα τα παιδιά της περιφέρειας της. Της ευχόμαστε καλή συνέχιση στο δύσκολο έργο της.

Οι Μητέρες των παιδιών

\* \* \*

## ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μεταφορές εμπορευμάτων, μεταφορές οικογενειακών, παιδικών, αναψυκτικών

**ΑΝΔΡΙΑ Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ**

Γραφείο: 5, αναχωρητικό από Κυθήρα και από Αθήνα

Γρηγόρη και Ασφαλώς εξυπηρέτηση

Τηλ. Κυθήρων 0733-31043, 31079

Τηλ. Πειραιά 4515375, 4172171, 4173542

## Με ενέργειες του κ. Κονόμου Αδελφοποίηση Κοινότητας Μυλοποτάμου Κυθήρων και Ελληνικής Κοινότητας ΚΑΜΠΕΡΑΣ Αυστραλίας

Πληροφορίες από το Καμπέρα, αλλά και από ένα συγχαρητήριο του Συλλόγου Μυλοποτάμου Κυθήρων προς την Κοινότητα Καμπέρας προκύπτει πως κατά το πρόσφατο ταξίδι του Προεδ. της Κοινότητας Μυλοποτάμου στην Αυστραλία έγινε αδελφοποίηση των δυο Κοινοτήτων.

Συγχαίρουμε και εμείς μαζί με τον Σύλλογο Κοινοφελών έργων Μυλοποτάμου τις ενέργειες αυτές που η «Κ.Ι.» είχε παρακαλέσει από διετίες να γίνουν από κάθε κοινοτάρχη του νησιού μας.

Προς τον αξιότιμον Κον Μηνάν Λογοθέτην οδ. Ευπαλίου αριθ. 16 Εις Αθήνας

Αξιότιμε και λίαν αγαπητέ μοι κ. Λογοθέτη.

Δια του παρόντος Ημών γράμματος εκφράζομεν δια μίαν εισέτι φοράν τας θερμάς ευχαριστίας μας δια την εκ διακοσίων χιλιάδων δρχ. (200.000) προσφοράν σας προς τον Ιερό Ναόν Αγ. Μηνά Διακοφτίου και την εν γένει αγάπη σας προς την Αγίαν μας Εκκλησίαν.

Επί δε τούτοις ευχόμενοι Υμίν και τοις οικείοις Υμών την χάριν και την ευλογίαν του Παναγάρχου Θεού δια των πρεσβειών του Αγίου Μηνά, διατελούμεν,

Μετ' ενθέρμων ευχών και πολλής εν Κυρίω αγάπης  
Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ  
ο Κυθήρων Ιάκωβος

## ΚΥΘΗΡΑ

Ρόδισε η Αυγή  
ετίναξε τα ωραία της μαλλιά  
η πούλια

κάτω στη γη της έπεσε  
η διαμαντένια χτένα

Έπεσε κι εστάθηκε  
λαμπρή καμαρωτή  
στον γαλανό πελάγιο  
μια ήσυχη ακτή...

Τα κύματα χαϊδεύανε  
το λαμπερό διαμάντι  
το καλωσώρισαν  
κι έγιναν αδελφοί...

Νεράιδες εμαζεύτηκαν  
εκεί ολόγουρα του  
και μια καμπάνα ολόχρυση  
εστήσανε ψηλά

απ' τα σγουρά μαλλιά τους  
Δελφίνια στήσαν το χορό  
χαρούμενο τραγουδι  
κι από μια λέξη ψάλλοντας

το βάφτισαν  
δίνοντας τ' όνομά του  
Με μια βουτιά χαρούμενα  
επέταξαν μακριά

αφίνοντας στ' ωραίο νησί  
τη πιο ωραία ευχή.

Ελένη Ρουμελιωτάκη  
RANDWICK 1981

ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ στην Αγ. Πελαγία ενοικιάζεται για ένα ή περισσότερα χρόνια ΠΑΡΑΘΑΛΑΣΣΙΟ ΟΙΚΟΠΕΔΟ 182 τ.μ. για οποιαδήποτε επαγγελματική χρήση. Πλη. κα Γαλάνη τηλ. 4172.424.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΕΚΑ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΣΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΓΙΑΝΝΗ Ι. ΦΑΜΕΛΗ

Γ. ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ 57 ΝΙΚΑΙΑ 18460 ΤΗΛ. 4908.283

Δημοσίευμα της  
Τράπεζας Ελλάδος

## Η ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ Κ. Δ. ΧΑΛΙΚΙΑ

Συνήλθε στις 28.4.86 η Γενική Συνέλευση των μετόχων της Τράπεζας της Ελλάδος κατά την οποία ο διοικητής της κ. Δ. Χαλικιάς παρουσίασε την Έκθεσή του για τις εξελίξεις, την πορεία και τις προοπτικές της ελληνικής οικονομίας.

Τα βασικά σημεία της Έκθεσης, που αναφέρονται στις διαπιστώσεις, εκτιμήσεις και προτάσεις του κ. Χαλικιά, έχουν ως εξής:

### ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ

Το κύριο χαρακτηριστικό των οικονομικών εξελίξεων στο 1985 είναι οι σημαντικές αποκλίσεις που σημειώθηκαν σε βασικά μεγέθη της ελληνικής οικονομίας από τους στόχους που είχαν τεθεί ή τις προβλέψεις που είχαν γίνει στις αρχές του έτους. Συγχρόνως όμως το 1985 είναι το έτος στο οποίο αποφασίστηκε ριζική στροφή στην οικονομική πολιτική. Επιδίωξη είναι η εφαρμογή ενός περισσότερο ορθολογικού συνδυασμού μέτρων οικονομικής πολιτικής που θα εξασφαλίσουν και αποκλιμάκωση του πληθωρισμού και ουσιαστική βελτίωση του ισοζυγίου πληρωμών. Το έργο είναι δύσκολο και η πραγματοποίησή του απαιτεί θυσίες.

### ΝΕΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ

Στην περυσινή Έκθεση τονίστηκε η ανάγκη για ριζική αλλαγή στην κατεύθυνση της μακροοικονομικής πολιτικής. Υποστηρίχθηκε ότι η έμφαση της οικονομικής πολιτικής πρέπει να μετατεθεί στην ταχία άμβλυνση των εσωτερικών και εξωτερικών ανισορροπιών, με τη συντονισμένη χρησιμοποίηση μέτρων δημοσιονομικής, νομισματικής και εισοδηματικής πολιτικής.

Ήδη, από το φθινόπωρο του 1985 άρχισε πράγματι να δίνεται νέα κατεύθυνση στην οικονομική πολιτική που έθεσε πρωταρχικό στόχο τη σταθεροποίηση της οικονομίας.

### Ο ΠΛΗΘΩΡΙΣΜΟΣ

Σύμφωνα με τις κυβερνητικές εκτιμήσεις, ο πληθωρισμός θα συγκρατηθεί στο 16% στη διάρκεια του 1986, για να μειωθεί κάτω από το 10% στη διάρκεια του 1987, ενώ το έλλειμμα του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών θα μειωθεί από 3,3 δισεκ. δολ. το 1985 σε 1,7 δισ. δολ. το 1986.

Το γενικό συμπέρασμα είναι ότι η πορεία της οικονομίας έχει ήδη αρχίσει να προσαρμόζεται βαθμιαία, η δε προσαρμογή μπορεί να επιταχυνθεί στους προσεχείς μήνες, με την προϋπόθεση ότι θα εξακολουθήσει να εφαρμόζεται με συνέπεια η πολιτική σταθεροποίησης και θα υπάρξει ευκαμψία στην επιλογή και τη χρησιμοποίηση των μέσων πολιτικής, όταν διαπιστώνονται αποκλίσεις από ενδιάμεσους στόχους ή υπάρχουν απρόβλεπτες εξελίξεις.

### Η ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

Είναι αναγκαίο να συνεχιστούν οι προσπάθειες που καταβάλλονται για ριζική αναμόρφωση του φορολογικού συστήματος.

Η άμεση φορολογία είναι σκόπιμο να γίνει πολύ σημαντικότερη, από όσο είναι σήμερα, πηγή εσόδων του κρατικού προϋπολογισμού. Για το σκοπό αυτό απαιτείται διεύρυνση της βάσης του φόρου, σε τρόπο που τελικά θα καλύψει όλους όσους έχουν εισόδημα που ξεπερνά ένα ελάχιστο όριο συντήρησης.

### Η ΦΟΡΟΔΙΑΦΥΓΗ

Τα μέτρα για την πάταξη της φοροδιαφυγής για να είναι αποτελεσματικά, πρέπει: α) να περιορίζουν την πιθανότητα να μη συλληφθεί η φοροδιαφυγή και β) οι κυρώσεις να είναι αυστηρές, ώστε η φοροδιαφυγή να πάψει να είναι επικερδής και όταν ακόμα αποκαλύπτεται.

## ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ  
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ  
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8, - Φρεαττίδα - Πειραιά  
Τηλ.: 4531716/7, 4528994, 4529272, 4523612

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7

(5ος όροφος γρ. 7)

ΤΗΛ. 4126.551 - 4133.394

ΑΘΗΝΑΙ: ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12 (Γρ. 9)

ΤΗΛ. 3243.423

## ΠΑΥΛΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ

## ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ & ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ  
ΠΩΛΗΣΕΙΣ-ΧΟΝΔΡΙΚΗ-ΔΙΑΝΙΚΗ

Νικοπόλεως 6, Πλατ. Κολιάτσου  
Τηλ. 8628.169 - 8833.192

ΜΕΤΑΦΕΡΟΥΜΕ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ  
ΑΠΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ  
ΜΕΤΑΛΟ ΤΟΝΝΑΣ ΜΙΚΡΟ ΚΟΣΤΟΣ  
ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΣΦΑΛΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

Τηλ. Πειραιώς 41.12.526

Τηλ. Αθηνών 20.17.867 - 32.14.414

Τηλ. Κυθήρων 07331095 - 31114

## ΒΑΣΙΚΕΣ ΓΝΩΣΕΙΣ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΟΥ ΚΑΡΚΙΝΟΥ

Γράφει η Κυτταρολόγος  
κα Ελβίρα Πουλιάνου-Κυπριώτη

Συνέχεια από το προηγούμενο

Σαν συμπέρασμα όλων αυτών που ελέχθησαν για τον καρκίνο των γεννητικών οργάνων μπορούμε να πούμε ότι: α) ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας είναι από τους συχνότερους καρκίνους στην γυναίκα. β) ότι υπάρχει δυνατότητα ανιχνεύσεως και πρωτογενούς πρόληψης ιδίως για τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας. γ) ότι η πρόληψη εξαρτάται από την εφαρμογή εξεταστικών μέτρων κοινωνικής υγείας και συμπεριφοράς και από την πιο αποδοτική εφαρμογή της εξετάσεως κατά Παπανικολάου. δ) ότι ένα Εθνικό πρόγραμμα ανιχνεύσεως καρκίνου της μήτρας είναι δυνατό. Η υποδομή του δεν είναι δύσκολη το δε κόστος παραδεκτό. Τόσο το κοινό όσο και η υπεύθυνη ηγεσία οφείλουν να εκτιμήσουν το μέγεθος του κινδύνου και των προχωρημένων σταδίων της νόσου σε σύγκριση με την 100% θεραπευτική απόδοση αντιμετώπισης προκαρκινικών βλαβών και IN SITU που μπορούν να αντιμετωπισθούν σε εξωτερικά ιατρεία ή μονάδες Νοσ/μείων μιας μέρας.

Προτείνουμε λοιπόν α) την εκτέλεση 2 εξετάσεων Παπανικολάου σε κάθε γυναίκα που αρχίζει σεξουαλική δραστηριότητα με διάστημα ενός έτους.

β) Επί 2 αρνητικών απαντήσεων περιοδικότης 1 έτους.

γ) Επί θετικού αποτελέσματος δυσπλασίας σε οιαδήποτε ηλικία 3μηνος ή 6μηνος παρακολούθηση ανάλογα με τον βαθμό της δυσπλασίας.

Τώρα θα αναφερθώ εν ολίγοις στο πως γίνεται η κυτταρολογική εξέταση σε άλλα όργανα όπως π.χ. στον μαστό. Εκεί παίρνουμε υγρό από την θηλή όταν βεβαία υπάρχει εκκρίμα ή να παρακεντούμε τα ογκίδια του μαστού και εν συνεχεία εξετάζουμε αυτά τα υγρά. Για τους πνεύμονες, λάρυγγα και στοματική κοιλότητα χρησιμοποιούμε την κυτταρολογική εξέταση των πτυέλων και των βρογχικών εκκρίσεων. Τα πτύελα συλλέγονται πολύ εύκολα αρκεί να είναι μετά από ένα βαθύ βήχα, οι δε βρογχικές εκκρίσεις συλλέγονται εύκολα μετά από βρογχοσκόπηση. Για το ουροποιητικό σύστημα συλλέγουμε ούρα, όσο πιο κοντά στην ουροδόχο κύστη είναι η βλάβη τόσο πιο ευκολη είναι η διάγνωση του όγκου, εξαρτάται βεβαία και από την κακοήθεια αυτού. Η διάγνωση κυμαίνεται σε ποσοστό από 30%-80%. Στον προστάτη και θυρεοειδή και λεμφαδένες κάνουμε παρακέντηση. Επίσης όταν έχει μαζευτεί υγρό στον θώρακα και στην κοιλιά παρακεντούμε και παίρνουμε και εξετάζουμε το υγρό. Επίσης εξετάζουμε το ΕΝΥ για καρκίνο του εγκεφάλου κατόπιν παρακέντησεως της σπονδυλικής στήλης. Στο δέρμα παίρνουμε απ' ευθείας υλικό για καρκίνο του δέρματος. Για το στομάχι και το έντερο παίρνουμε υλικό μετά από γαστροσκόπηση και ορθοσκόπηση αντίστοιχα.

Τελειώνοντας θέλω να σας επισημάνω τα εξής: Προέλευση στον γιατρό στην αρχή και όχι σε προχωρημένα στάδια αν θέλουμε να βοηθηθούμε και αυτό πρέπει να γίνει συνειδητό από όλους και όχι να αγνοούμε ή να αποφεύγουμε τέτοιες καταστάσεις διότι ο καρκίνος είναι μία νόσος όπως όλες οι άλλες, νόσος που πρέπει να νικήσουμε διότι δεν είναι ο καρκίνος που είναι κακοήθης αλλά η άγνοια.

Η θεραπεία του καρκίνου που όπως είπαμε η επιτυχία της εξαρτάται πολύ από το πότε προσήλθε ο ασθενής στον γιατρό και σε τι κατάσταση βρήκε ο γιατρός τον ασθενή είναι η χειρουργική θεραπεία, η χημειοθεραπεία και η ακτινοθεραπεία.

(Γενικές-Ζωής-Αγροτικές)  
Παιδικά προγράμματα)



Υπεύθυνη - φιλική εξυπηρέτηση

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια τηλ. 3251.500

Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη τηλ. 9330.200

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς

Τηλ. Γραφείου 4113.853 - 4170.889

Οικία 4172.305

Εταιρ. 7755.031-36

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός

Γυναικολόγος

Διδ. Παν/μίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1

Τηλ. 7781144 οικίας 6810132

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, 4ος ορ. γρ. 1

ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ. 41.27.646

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΔΗΜ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ

Αλκιβιάδου 200, Πειραιάς, τηλ. 4181.031 - 4182.517

ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

Σύνθετα - Τραπεζαρίες - Κρεβατοκάμαρες

Και όλα τα είδη επίπλων

Αρίσταρχου 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ

ΤΗΛ. 99.30.540

Είδη Υγιεινής - Υδραυλικά αξεσουάρ

ΦΩΤΕΙΝΗ Ι. ΚΑΡΡΑ

Καρβουνάδες, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλεφ. 31493

## ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ ΛΕΣΧΗ ΠΕΙΡΑΙΑ

(Ειδήσεις)

Στις 20 Ιουλίου ημέρα Κυριακή το Μουσικοχορευτικό Συγκρότημα της Αδ/τας πήρε μέρος στις πολιτιστικές Εκδηλώσεις του Δήμου Π. Φαλήρου. Ο συμπατριώτης μας Δήμαρχος Δημ. Καψάνης έκφρασε τα θερμά συγχαρητήρια του. Η Αδ/τα έστειλε συγχαρητήρια επιστολή στα μέλη του Συγκροτήματος για την ωραία, αρμονική και άψογη εμφάνισή τους στις «Πολιτιστικές αυτές Εκδηλώσεις».

\* \* \*

Η Κερκυραϊκή Ένωση Πειραιά πραγματοποίησε στις 21 Ιουλίου την Ετήσια γιορτή της «Κορφιάτικα βραβεία» στο κέντρο ΦΙΤΖΙ στο Καλαμάκι. Από την Αδ/τα προσήλθε ο Τάσης Κουκούλης και από την Ε.Κ.Υ.Γ.Π. η κ. Μαρία Μαλλιारीδου.

\* \* \*

Τέλη Ιουλίου συναντήθηκαν στον Πειραιά ο Πρόεδρος Τάσης Κουκούλης με τον εξάιρετο συμπατριώτη μας Κυθηριοσυστραλό κ. Γιώργο Σουρή, Πρόεδρο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κοινοβλητών Αυστραλίας, και ανταλλάξαν απόψεις και γνώμες σε Κυθηραϊκά θέματα και σε θέματα συνεργασίας των δύο Σωματείων.

\* \* \*

Στις Μεγάλες Θρησκευτικές Γιορτές του καλοκαιριού στο νησί μας, στην Άγια Μόνη και στα Μυρτιάδα από την Αδ/τα προσήλθε ο Τάσης Κουκούλης.

\* \* \*

Στις 3 Αυγούστου Κυριακή βράδυ, το Τριφύλλιο Ίδρυμα πραγματοποίησε στο Γηροκομείο Ποταμού Μεγάλη Τριτημνητική Γιορτή για το Μεγάλο σύγχρονο Ευεργέτη του Γηροκομείου μας Θεόδωρο Ν. Σουρή, που πρόσφερε το ποσό των 15.000.000 δρχ. για την συνέχιση της κατασκευής της πτέρυγας των Ανιάτων. Και το βράδυ παράθεση δείπνο στο γνωστό κέντρο «ΚΑ-ΣΤΡΟ» στην Αγία Πελαγία. Την Αδελφότητα και το Φυσιολ. Τμήμα Νέων εκπροσώπησαν οι Τάσης Κουκούλης, που έκαμε και σχετικό χαιρετισμό, ο Βαγγ. Καβιέρης και η Ελισάβετ Μωραιού από την Ε.Κ.Υ.Γ.Π.

\* \* \*

Στις 4 Αυγούστου απεβίωσε και στις 5 Αυγούστου τελέστηκε στα Αρωνιάδικα η κηδεία του εξάιρετου συμπατριώτη μας αειμνήστου Κωνστ/νου Σπ. Μυλωνόπουλου. Σαν εκπρόσωπος της Κυθ/κής Αδ/τας Πειραιά-Αθηνάς και του Κυθ/κού Συνδέσμου Αθηνών, ο Τάσης Κουκούλης αποχαιρέτησε τον αποδημίσαντα αγαπημένο μας Κώστα Μυλωνόπουλο και τον συνώδευσε στην τελευταία του κατοικία.

\* \* \*

Με εκφωνήτρια την Άννα Φαμέλη το Μουσικοχορευτικό Συγκρότημα της Αδ/τας χόρεψε παραδοσιακούς Κυθ/κούς χορούς στη «ΓΙΟΡΤΗ του ΚΡΑΣΙΟΥ» στα Μητάτα στις 8 Αυγούστου και ενθουσιαστικά καταχειροκροτήθηκε σ' ολόκληρο το σαραντάλεπτο πρόγραμμά του. Ο Πρόεδρος Τάσης Κουκούλης έκαμε σχετική ανακοίνωση και προσκάλεσε όλους τους Κυθηραϊκούς φορείς σε μια Παγκυθηραϊκή συνεργασία για ΦΕΣΤΙΒΑΛ Κυθηραϊκής Παραδοσιακής Μουσικής, Τραγουδιού, και Χορών στα Κύθηρα το ερχόμενο καλοκαίρι του 1987.

\* \* \*

Στις 9 Αυγούστου η Ε.Κ.Υ.Γ.Π. πραγματοποίησε μια ωραία χαρούμενη μουσικοχορευτική βραδιά στο Γηροκομείο των Κυθήρων. Παρουσίασε το Μουσικοχορευτικό Συγκρότημα της Αδ/τας και χόρεψε Κυθ/κούς χορούς για τους γέροντες μας. Στο τέλος προσφέρθηκαν γλυκά και αναψυκτικά. Από την Αδ/τα προσήλθαν ο Τάσης Κουκούλης, από την Ε.Κ.Υ.Γ.Π. η κ. Μαρία Μαλλιारीδου και μέλη του Συμβουλίου και από το Φυσιολ. Τμήμα Νέων ο Παναγ. Μουλός. Από τον Κυθ/κό Σύνδεσμο Αθηνών ο Δημ. Κόμης. Την Αδ/τα ευχαρίστησε ο Πρόεδρος της Τ.Ε. του Γηροκομείου κ. Γιώργος Κομνός.

Στις 10 Αυγούστου στο ετήσιο μνημόσυνο, που το Νοσοκομείο Κυθήρων πραγματοποίησε για την ανάπαυση της ψυχής του Μεγάλου Ευεργέτη του νησιού μας Νικολάου Τριφύλη στον ιερό ναό Ζωοδόχου Πηγής στον Ποταμό, την Αδ/τα εκπροσώπησαν οι Τάσης Κουκούλης και Βαγγ. Καβιέρης.

\* \* \*

Την ίδια μέρα ο Σύλλογος Καρβιτών «Η ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» εγκαινίασε την Έκθεση «πάρε-δώσε» στις αίθουσες του Δημοτικού Σχολείου Καραβή. Ο Τάσης Κουκούλης που για την Αδ/τα προσκλήθηκε, εξ αιτίας δέσμευσής του δεν μπόρεσε να προσέλθει και ζητά συγγνώμη. Η αγάπη μας και συμπάραστασή μας προς τη ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ είναι δεδομένη. Θερμά συγχαρητήρια στη ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ για την επιτυχημένη έκθεση και για όλο το βοδομαδιακό πολιτιστικό της φετεινό πρόγραμμα (περίπατο στη ρεματιά, αγώνες δρόμου, βόλεϊ, μπάσκετ, λεμβοδρομίες κλπ.).

\* \* \*

Ο Πρόεδρος Τάσης Κουκούλης και ο Βαγγ. Καβιέρης επισκέφθηκαν τη Μεγάλη Έκθεση Φωτογραφίας του Μανώλη Σοφίου στο Πνευματικό Κέντρο Ποταμού στις 14 Αυγούστου και συγχάρηκαν τον εκλεκτό φωτοκαλλιτέχνη μας Μανώλη Σοφίο.

\* \* \*

Στα Κύθηρα επανειλημμένα ο Πρόεδρος Τάσης Κουκούλης συναντήθηκε με τον εξάιρετο συμπατριώτη μας Κυθηριοσυστραλό κ. Π. Μάγειρα μέλος του Διοικ. Συμβουλίου της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Σιόνη Αυστραλίας και ανταλλάξαν χρήσιμες σκέψεις και γνώμες τους, σε Κυθηραϊκά θέματα και σε θέματα συνεργασίας των δύο Σωματείων.

\* \* \*

Στην 6η Έκθεση Λαϊκής Τέχνης Μυλοποτάμου, που με επιτυχία οργάνωσε και πραγματοποίησε ο Σύλλογος Κοινοφελών Έργων Μυλοποτάμου, προσήλθε ο Πρόεδρος Τάσης Κουκούλης.

\* \* \*

Στις 17 Αυγούστου Κυριακή πρωί η Κοινότητα Μυλοποτάμου πραγματοποίησε στον Άγιο Χαράλαμφο ετήσιο μνημόσυνο των Ευεργετών Μυλοποτάμου. Από την Αδ/τα προσήλθαν οι Τάσης Κουκούλης, Βαγγ. Καβιέρης και Κοσμάς Μεγαλοκονόμος.

\* \* \*

Την ίδια μέρα το βράδυ ο Ελαιουργικός Συνεταιρισμός Λειβαδίου πραγματοποίησε Ετήσιο Χορό στο κέντρο «ΦΑΡΟ» στο Λειβάδι. Από την Αδ/τα προσήλθε ο Τάσης Κουκούλης. Την ίδια μέρα ο Σύλλογος Φριλιγκιανικών πραγματοποίησε την ετήσια «Γιορτή του Μελιού» στα Φριλιγκιανικά. Από την Αδ/τα προσήλθε ο Βαγγ. Καβιέρης.

\* \* \*

Στις 20 Αυγούστου ο Πρόεδρος Τάσης Κουκούλης επισκέφθηκε στο Μητροπολιτικό Κτήριο τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας Κο Κο Ιάκωβο και ανταλλάξαν απόψεις και γνώμες σε ευρύτερα Κυθηραϊκά θέματα και ιδιαίτερα σε συνεργασία της Αδ/τας με τον Σεβασμιώτατο για τη μεγάλη 10ήμερη εκδρομή που προγραμματίζει η Μητρόπολη Κυθήρων στους Αγίους Τόπους κατά το πρώτο 10ήμερο του μήνα Νοέμβρη με αρχηγό και ξεναγό τον ίδιο τον Κο Ιάκωβο.

\* \* \*

Την ίδια μέρα η Φιλαρμονική Ποταμού Κυθήρων πραγματοποίησε τις βραδυνές ώρες στην μεγάλη δροσερή πλατεία του Ποταμού συναυλία και επίδειξη Κυθηραϊκών παραδοσιακών χορών. Στην εκδήλωση προσήλθαν απ' την Αδελφότητα οι Τάσης Κουκούλης και Βαγγ. Καβιέρης.

\* \* \*

Στις 23 Αυγούστου ο Σύλλογος Φρατσωτών με αξιόπαραστη επιτυχία πραγματοποίησε στα Φράτσια την 8η Γεωργικηνγοτρυφική Έκθεση. Παραβρέθηκαν επίσημοι φορείς. Την Αδ/τα εκπροσώπησαν οι Τάσης Κουκούλης και Κοσμάς Μεγαλοκονόμος.

## ΑΝΤΩΝΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

Ο ΔΗΜΟΤΙΚΙΣΤΗΣ, Ο ΛΟΓΟΤΕΧΝΗΣ, Ο ΜΑΧΗΤΗΣ

Μια γραφή του ΚΥΘΗΡΟΥ

Συνέχεια από το προηγούμενο

Ο Φατσεάς πιστός στις ρίζες που διδάσκουν κι όχι που σκοτίζουν μπορεί και μάζεψε από τα χείλια του λαού της ελληνικής, τότε, μα σκλάβας Τραπεζούντας τους προαιώνιους πόθους και θρύλους του Ελληνισμού.

Ο Γ. Καμαριώτης στο επικηδεό του αναφέρει για ένα ανέκδοτο ποιήμα του τον «Σκύλο» και που γι' αυτό του το ποίημα, έλεγε ο Φατσεάς, ότι «είναι περιεργότατο και δημοσιευμένο θα του κάμη πολλήν τιμήν». Αν η τύχη μας βοηθήσει και το θρούμε για μας θάναι μεγάλη τιμή να το δημοσιεύσουμε και θα χουμε, τότε, εκπληρώσει το χρέος μας για τον δημιουργό του. Επίσης ο Γ. Καμαριώτης μας λέει, όπως και προανάφερα, ότι ο Φατσεάς έγραψε στα γαλλικά τη βιογραφία του και μάλιστα στις στενές μέρες της ζωής του και την έστειλε στον LÉ-GRAND το Δεκέμβρη του 1872.

Εξη είναι οι βασικές αλήθειες που βγαίνουν απ' τις γραφές του Φατσεά.

**ΑΛΗΘΕΙΑ 1η** Ότι κλασικοί έγραψαν στη λαϊκή γλώσσα της εποχής τους.

(Τα αποσπάσματα που παραθέτω στη περιγραφή των αληθειών είναι δεικτικά. Όποιος όμως διαβάσει του Φατσεά τις γραφές θα βρει σίγουρα πολλά στοιχεία που θεμελιώνουν την κάθε του αλήθεια) «...Αυτή, κύριοι, η γλώσσα εις ην ερραψώδησεν ο Όμηρος, έψαλεν η Σαπφώ, ο Αισχύλος, ο Πίνδαρος, την οποίαν έγραψεν ο Θουκυδίδης, εδημύγησεν εν Ρώμη ο Κάτων ο πρεσβύτερος και αυτόν εμμήθη ο Σαλλούστιος, ότι είναι η γλώσσα της ζωής και της αλήθειας, εν ενί λόγω η γλώσσα της αληθινής ποιήσεως. (Απόσπασμα απ' τ' ανοιχτό γράμμα προς τη Βουταιναία επιτροπή). Σημαντική είναι και η αποκάλυψη που κάνει εδώ, ότι στη δημοτική του καιρού τους δεν έγραψαν μόνο έλληνες κλασικοί, αλλά και λατίνοι. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟ.

Αλλού γράφει: «...Ο Πίνδαρος μεταχειρίζεται κατ' εκλογήν και τύπους και ιδιωματισμούς των διαφόρων διαλέκτων, διότι έγραψε προς πανέλληνας, δι' ο και οι γραμματικοί λέγουν «κοινή διάλεκτον, ην έγραψε Πίνδα-

ρος»...

**ΑΛΗΘΕΙΑ 2η** Ότι η γλώσσα δεν είναι «στατική» αλλά ακολουθεί εξελικτικά το έθνος στο χρόνο.

Και θεμελιώνει έτσι τούτη την αλήθεια. «...Αλλά το κεφάλαιον της κοινής γλώσσης είναι ελληνικής καταγωγής; Είναι η συνέχεια της Ελληνικής; ο διακριτικός χαρακτήρ του έθνους; τίνι δικαίωμάτι την αποκρητύττει; διότι είναι Ελληνική; απάσαι! αν ήτο η Ελληνική, έπρεπε να εννοή ο κόσμος τον Όμηρο, τον Αισχύλον, τον Σοφοκλέα, τον Πίνδαρον' αλλά' αυτούς δεν εννοούν ημείς, κύριοι, οίτινες σπουδάζοντες ελληνικά εγγράσαμεν' αυτά είναι πράγματα περασμένα, τα οποία έπρεπε να μιμηθώμεν δια να αποκτήσωμεν εδίκην μας φιλολογίαν ζωντανήν. Η κοινή γλώσσα, η γλώσσα του έθνους είναι θυγάτηρ της ελληνικής, η συνέχεια της ελληνικής' αλλά' όχι η ελληνική' αι λέξεις έχουν άλλη σημασίαν, οι τύποι διάφοροι, άλλη η σύνταξις του λόγου, άλλο το ύφος της συγγραφής' η κοινή έχει τον χαρακτήρα των νεολατικών, με τας οποίας συναντιώμεθα και συνέξουν' είναι αναλυτική, σαφής, φιλοσοφική γλώσσα' και έχει ελληνισμούς πλείονους της γλώσσης των σοφολογιωτάτων. «Και αλλού συμπληρώνει: «...Ποτέ δεν εκαταλάβανε, πως η γλώσσα ακολουθεί το έθνος και το ύφος είναι ο άνθρωπος και πως επομένως, αν δεν φωτισθεί το έθνος και δε μορφωθεί η καρδιά του, γλώσσα να μορφωθεί είναι αδύνατον...» (κ.α.).

**ΑΛΗΘΕΙΑ 3η** Ότι η σύγχρονη δημοτική γλώσσα δεν είναι γλώσσα ελληνικής καταγωγής, αλλά η συνέχεια της αρχαίας.

Εκτός με τα πάρα πάνω αποσπάσματα που παράθεσα κ' είναι σχετικά προσθέτει: «...με τα παρὰ μου, με τα τραγούδια μου, με τους μύθους μου, με τα γνωμικά μου, με τας παροιμίας μου δεν επλούτισα την ανόθευτον φαντασίαν σας;...» «...δεν σας ανεκούφησα και έδωσα τον εθνισμόν σας εν μέσω δουλείας; διατί αρνείσθε την μητέρα σας;...» (μιλά η δημοτική).

Συνεχίζεται

## ΕΠΙΧΩΡΙΟΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ: 48

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλος

Πάντως, γενικώτερα το οικιστικό θέμα πρέπει να αποτελέσει Παγκυθηραϊκό θέμα και όχι των επί μέρους Κοινοτήτων οι οποίες σφεδύουν να εφαρμόζουν τις «Οδηγίες» που σε τακτά χρονικά διαστήματα, που θα έχουν μια λογική συνέχεια μεταξύ τους, θα εμφανίζονται από τον «Φορέα» της Εγχωρίου περιουσίας που θα προκύψει.

Θα πρέπει να υπάρξει καθορισμός βραχυπρόθεσμου πληθυσμιακού προγραμματικού στόχου για το έτος 2.000 στο επίπεδο των 7.000 περίπου κατοίκων και την κατανομή του στους υπάρχοντες οικισμούς καθώς επίσης για τους πιθανούς νέους οικισμούς που θα γίνουν μέχρι τη «στροφή» του αιώνα και πάνω απ' όλα με βάση την διατήρηση της παραδοσιακότητας, την σύνταξη ρυμοτομικών σχεδίων και τον καθορισμό των ζωνών επέκτασης των οικισμών του νησιού.

Πάνω στο θέμα της γης και την επιστημονική διερεύνηση της, πέρα από: το αγροτικό και την παροχή κινήτρων για την ίδρυση

μικρομονάδων επεξεργασίας αγροτικών προϊόντων (άρα διερεύνηση και προσδιορισμός Γεωργικών ζωνών και είδος και έκταση καλλιεργειών) μεγάλη ευαισθησία θα πρέπει να υπάρξει σε δυο συναφή με τη γη θέματα από πλευράς Εγχωρίου Περιουσίας το Γεωλογικό και το Αρχαιολογικό.

Αυτά τα δυο ενώ στις λεπτομέρειές τους αφορούν τα συναφή Υπουργεία και Υπηρεσίες, στην αρχική τους φάση μπορεί και πρέπει η «Εγχώριος» σε συνεργασία με την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών να χαράξει τις βασικές κατευθύνσεις. Στο πρώτο θα πρέπει να δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις για μια διερεύνηση της γεωτεκτονικής δομής του νησιού για τον καθορισμό των δυνατοτήτων του υδρογεωλογικού, γαιοθερμικού και ορυκτού πλούτου του νησιού και στο δεύτερο ο φορέας θα παίξει σπουδαίο ρόλο στην σταδιακή δρομολόγηση έργων υποδομής για την ανακάλυψη, διατήρηση και κατάλληλη αξιοποίηση κάθε μορφής αρχαιολογικών δυνατοτήτων.

Συνεχίζεται



Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -  
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.  
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

Ματίνα Κασιμάτη-Κατσανάκη  
Ασφαλιστικός Σύμβουλος

Nationale-Nederlanden  
Ολλανδική Ασφαλιστική Εταιρία Ζωής Α.Ε.

Λ. Βασ. Κωνσταντίνου 5-7 Στάδιο Αθήνα  
Τηλ. 7233.711 - 7233.743 - 7233.781 οικ. 7775.440

Μοτορσιπ

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΤΡΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

Τακτικές αναχωρήσεις από Κερατσίνι (Πειραιά) και Κύθηρα

ΤΗΛ. 4312.511, 4613.693, 4636.883

Γρήγορη-σωστή εξυπηρέτηση, φθηνές τιμές

Ασβεστοποιία - Υλικά Οικοδομών - Είδη Υγιεινής  
και Υδραυλικές εγκαταστάσεις

Αφοι Β. Σκλάβου

Μητάτα - Κυθήρων

Υποκ/μα Ποταμός Κυθήρων

Τηλ. 33.369 - 33.713 - 33.237

LMS Ολοκληρωμένα  
Συστήματα Ασφαλείας  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ  
Σέρβις Ηλεκτρικών Μηχανών  
ΒΡΕΤΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ  
Γεφυραίων 5 Πλ. Καρπά  
Τηλ. 3477304 - ΟΙΚ. 4121710

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων  
Έτησι Καρποί Ζαχαρώδη Ποτά  
**A. ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ**  
Κυθηραϊκά Προϊόντα  
Εθν. Αντιστάσεως 18 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ  
Τηλεφ. 4132.183 4171.592

ΣΙΔΗΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
ΚΑΘΕ ΤΥΠΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ.

ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ  
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΑ

Άμεση εξυπηρέτηση - Εργασία  
επιμελημένη

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ  
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ  
ΚΟΣΜΑΣ Π.

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ  
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εργασία εγγυημένη  
(Λειτουργεί μόνιμη έκθεση  
μαρμάρων στα Φράτσια)

Ταβέρνα - Ψητοριά -  
Εστιατόριο  
Εκλεκτή Κουζίνα

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ.

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Τηλ. (0733) 31091 -

ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ

Διατίθεται για Γάμους - Βαπτισία

N.ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ - Δ.ΚΑΖΑΚΟΣ

...ΣΤΟ ΠΕΙΡΑΙΑ,  
τη καλύτερη αγορά...



AEG  
BRUNN  
BOSCH  
ELCO  
Bosch  
Voxson  
SIEMENS  
ESKIMO  
National  
Kenwood

ΕΥΚΟΛΙΣ  
ΠΛΗΡΩΜΗΣ  
ΜΕΤΑΛΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ  
ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

T.V. VIDEO Hi-Fi  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΤΕΜΕΣ  
ΜΟΥΣΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ  
N.ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ - Δ.ΚΑΖΑΚΟΣ

ΑΙΤΟΛΙΚΩΝ & Ο. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 112 (ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ)  
ΤΗΛ 46 28 485 46 14 545

## Παραγγελιές

Του Γιώργου Λευθέρη

«Καλοπερασάκηδες» του κόμου γρηγορήτε.

Με το καθιστό και τα μπερκέτια τα τελευταία χρόνια σε πολύ έχει νερούλιασει το μυαλό σας. Και σεις ακόμα που δουλεύετε σκληρά για τα καλά που έχετε, σταματήστε τη γρίνια. Αναγνωρίσατε πως ήσαστε κάπως τυχεροί πάνω σε τούτο το πλανήτη. Εκτιμώστε επιτέλους αυτά που έχετε. Σπίτι, αυτοκίνητο, δωρεάν ολογυρά σας παροχές, σοσιαλιστικές ή μη, τα λίγα λόγια που μπορείτε ακόμα ελεύθερα να πείτε.

Υπάρχουν μυριάδες άνθρωποι τούτη τη στιγμή που ούτε καν στο όνειρό τους δε μπορούν να γανταντέψουν τέτοιους παραδείσους.

Γυρίζω συνάνθρωποι μου από του κόσμου τα λιμάνια. Περιπλανώμενοι εργαζόμενοι ταξιδευτές, όχι καθοδηγούμενοι τουριστές. Είδα τους κακοτυχεμένους μέσα σε τρώγλες στοιβαγμένους. Σιχάθηκαν τους μεθυσμένους των καπηλιών, λυπήθηκαν τους κοιλαράδες των πολυτελών εστιατορίων. Θαύμασα τη γιγαντιαία αρχοντοπύραση των λίγων, φοβήθηκα το άγριο πεινασμένο μάτι των πολλών.

Ε, σεις καλοφάγδες πορωμένοι αδιάφοροι από τη μια μεριά και από την άλλη εσείς οι άλλοι οι σπαστικοί τεμπέληδες ιδεολόγοι, μυαλοθήτε. Σεβαστήτε αυτά που κρατάτε στα χέρια σας. Το μπόλικο ψωμί, τον ελεύθερο το λόγο. Είναι λιγοστοί σήμερα του κόσμου οι τυχεροί που και τα δυο μαζί τα έχουνε ακόμα.

Καπιταλιστές σοσιαλιστές στο ίδιο καζάνι βράζετε κι οι δυο σας. Οπαδοί του σήμερα, το αύριο κανείς σας δε φροντίζει. Αυτοκρατοκοκυβερνήτες θυμηθήτε τα εκατομμύρια των πεινασμένων που περιμένουν την κατάλληλη στιγμή, στα βορβιά σας σύνορα. Ξυπνήστε τους ξανθομάλινους αργόσχολους μπερκρήτες. Εσείς το ξέρω πως δουλεύετε πολύ, πότε από τους άλλους, όμως όπως ακούω τελευταία πρέπει και σεις να σφίξετε τη ζώνη.

Και σεις δολαριούχοι κυρίαρχοι Αμερικάνοι, προσέξτε το χρήμα το πολύ μη και σας κάνει μια μέρα ολότελα φτωχούς, χωρίς να μείνει τίποτα άλλο, εκτός από «ντόλαρ» στο κεφάλι... Τα όλο πιο πολλά και πιο πολλά, στο τέλος θα τρυπίσει το τσουβάλι... Όσο για σας τους άλλους τους πολλούς, της υπηλίου τους πεινασμένους, κοιτάχτε για του λόγου σας, δουλεύετε, μη περιμένετε κανείς να σας βοηθήσει. Μη το ξεχνάτε «ο χορτάτος τον νηστικό ποτέ δε τον πιστεύει». Αυτά που σας υπόσχονται οι δυνατόι, οι εκ δυνάμεων κι ανατολών προστάτες, είναι βρόμικη πολιτική κι εμπόριο.

Όσο για σας μητροπολιτικοί αγαπητοί μου πατριώτες σταματήστε το καυγά γύρω από τα λεφτά που σας χαρίζουν, μη ξεχνάτε πως εσείς δε δουλεύατε για αυτά, αλλά κάποιοι άλλοι από βίτσιο νοσταλγίας τα χαρίζουν. Αναλογισθείτε πως κάποτε θα τελειώσουν τούτα τα χαρίσματα. Οι δωρητές το κράτος μέχρι τότε θα χαρίζουν;

Εσείς τι κάνετε για τα δικά σας τα χωράφια;

Δε φτάνει να λέτε πως αρκεί που κατοικούμε στο νησί και πως τάχα τούτο είναι χάρη. Πρέπει κάτι περισσότερο να προσφέρετε στο τόπο.

Τουλάχιστο αν όχι τίποτα άλλο, μονιάστε μεταξύ σας. Τώρα μάλιστα που θα ψηφίσετε για τους δικούς σας τους αρχόντους, μη μετατρέψετε τις κάλπες σε αρένες διχασμού. Εκμεταλευτήτε την υπερβολική αγάπη που έχετε για τον προγόνον σας τη πέτρα. Ήσαστε από τη φύση σας ολιγαρκείς, σε σχέση με τους άλλους Έλληνες. Ακόμα όπου κι αν βρεθήτε δουλεύετε πολύ, έτσι αν κάποια μέρα, κύπια ξύλο, πέσει ανέχεια στο κόσμο, ο τελευταίος που θα πεινάσει θα είναι ο τσιριγώτης. Η κληρονομικότητα που έχει στο πετσί του τον βοηθά.

Ξέρει, μπορεί «τσιριγώτικα» να ζησει...

Αρκεί να μη γρινιάζει...

## «Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ»

1. ΜΙΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗ

Στο περασμένο φύλλο της «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΙΔΕΑΣ» καταχωρήσαμε ονομαστικό κατάλογο δωρεών συμπατριωτών και Φίλων του Σωματείου μας για το συνεχιζόμενο έργο τσιμεντοστρώσης του δρόμου μας προς Αυλέμονα μέχρι το κέντρο «Σκάνδεια», του οποίου, το περισσότερο μέρος έχει κιόλας περατωθεί.

Εκεί λοιπόν, θα έπρεπε να καταχωρηθεί και η προσφορά της «ΜΥΡΤΙΑΣ» από δραχμές 20.000, που από λάθος καταχωρήθηκε στον κατάλογο «ΓΕΝΙΚΩΝ ΔΩΡΕΩΝ». Επιφέρουμε εδώ αυτή τη διόρθωση και παρακαλούμε τους θαυμαστούς φίλους και συνεργάτες της «ΜΥΡΤΙΑΣ» να μας συγχωρήσουν για την αβέλτη αβελψία.

2. ΜΙΑ ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Σε συνέχεια του προηγούμενου καταλόγου μας ΔΩΡΗΤΩΝ, καταχωρούμε εδώ και Προσφορές προσωπικής εργασίας, κατά την πιο πάνω τσιμεντοστρώση, οι Δωρητές των οποίων δεν υστερούν σε τίποτα από τις προσφορές των Δωρητών μας σε χρήμα και των οποίους ιδιαίτερα τιμούμε.

Και αυτοί οι «Τιμημένοι» μας είναι:

1. Θεόδωρος Χανιώτης ημερομίσθια 3
2. Παναγιώτης Νοταράς 2
3. Γιώργος Πρωτοψάλτης 2
4. Σωτήρης Μπαρούς 2
5. Χαράλαμπος Πετρόχειλος του Κοσμά 1
6. Γιάννης Ν. Καλοκαιρινός 2

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα μέλη της Επιτροπής επίβλεψης του έργου τσιμεντοστρώσης, όπως έχουμε και άλλοτε υπογράμμισι εξεκαλούθουν να είναι οι:

Σταύρος Χαλαμποπούλος, Αντιπρόεδρος του «ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ», Νικόλαος Χατζηφωτής, Μέλος του Δ.Σ. του «ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ» και Χαράλαμπος Κοντολέων, Μέλος του Δ.Σ. του «ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ» τους οποίους θερμά και πάλι συγχαίρουμε και ευχαριστούμε, ιδιαίτερα για τις σοβαρές οικονομίες που πέτυχαν κατά την εκτέλεση του έργου της τσιμεντοστρώσης.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα

ΓΔΡΑ: Φράτσια-Κυθήρα

Εκδίδεται από

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ

ΠΕΡΙΟΔΗ

Ιδρυτής

ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης

ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Δευθυντής

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφ. Πιπρωτός

Ηρώων Πολυτεχνείου

Βασ. Κων. νου 81

Πειραιάς

Τηλ. 4180.830 - 4531.927

4527.678

Αντί - Φωτοσύνθεση

ΔΕΣΜΟΣ ΕΛ. Βενιζέλου 144

Καλλιθέα 952453-9565231

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού 800

Κυθήρων 400

Οργάν. - Σωματ. 1500

Γταριών 1500

Εξωτερικού Δολ. 20

(αεροπορικώς)

Τιμή Φύλλου Δρχ. 25

ΑΔΑΜΑΝΤΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Διπλωματούχος Αισθητικός

Φυσιοθεραπεύτρια

ΚΑΝΙΓΟΣ 33 και ΣΤΟΥΡΝΑΡΑ

1ος ΟΡΟΦΟΣ - ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. 3601.996 - 3601.962

ΜΙΧ. Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ-ΣΤΑΘΗΣ

(ΑΓΑΛΙΟΣ)

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ

ΓΑΖΙΑΣ 74 ΑΝΩ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

ΤΗΛ. 49.67.846

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΛΙΑ

Ιαπέτου 29 &amp; Κρίσης

Κυψέλη, τηλ. 8659.713